内阁藏本满文老档

第三函 第四函

太宗朝

第十六册至第二十七册

内阁藏本满文老档

第三函

第四函

太宗朝

第十六册至第二十七册

第三函
太宗皇帝天聪三年正月至十二月

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠣᡩᠣᡵᠣ · ᠪᡝ ᠠᡳ ᠪᡝ ᠰᡳᠮᡝ ᠪᡝ ᠰᠣᠨᠵᠣᠪᡠᡵᡝ
ᠵᡳᡵᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᡵᠣ · ᡨᡠᠴᡳᠨᡝ ᡩᡝ ᠠᡴᡡᠰᡳᡵᡝ
ᡩᡝ · ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝ ᠨᡳᡵᡤᡝᠩᡤᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝ · ᠵᡳᡥᡝ
ᠪᡝᠶᡝ ᠠᠮᠪᠠ · ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡝ ᡨᡝᠰᡠ · ᠵᡳᡵᡝ ᡨᡝᡴᡳ ᡩᡝ
ᡨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳ ᠠᡨᡠᡥᡠ · ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᡠ ᠪᡝ ᠠᡶᠠᠪᡠᡥᠠ
ᡥᠣᠰᠣᠨᡤᡠᡵᡝ ᠮᡳᠨᡝᠴᡳ · ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡩᡝᡵᡝ ᡨᠠᡵᡳ ᠠᠮᠪᠠ
ᠨᡳᡴᠠᠨ · ᠪᡝᡩᡝᡵᡝᠪᡠᡥᡝ ::

[illegible]

[illegible]

ᡩᡝᡵᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡝ ᠪᡝ ᠪᡳᡳ ᠮᡝ ᡝᠮᡠ᠈ ᠪᡝ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᠪᡝ ᠰᡳᠮᡝ ᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠨᡝᠮᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ

ᡤᡝᠯᡝᡵᡝ᠈ ᡝᠯᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡳᠴᡳ ᡠᡵᡤᡠᠨᠵᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠠᠪᡴᠠ ᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ᠈ ᠠᠮᠠᡵᡤᡳ

ᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠮᡝᠨᡳ᠈ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ ᡩᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡝᠯᡝ ᡝᠨᡝᠩᡤᡳ

ᠪᠣᡵᡤᡳ ᡝ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡵᡝ ᠪᡝ ᠰᠠᠨᠠᡥᠠ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ᠈ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᡝᠮᡠᠨᡤᡝ

ᡝᠯᡝ ᠨ ᡥᡝᠮᡠ ᠠᠮᠠ ᡝᠪᡳᡥᡝ ᡝᠪᡠᠮᡝ᠉

○ ᡩᡝᠮᡝ ᠪᠣᡥᠣ ᡳᠯᡝ ᡝᡵᡝ ᡩᡝ᠈ ᠮᡠᡵᡝ ᠮᡝᠨᡝ

ᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᠯᡝ ᠪᡳᠨᡳᠶᠠᠨ ᡝᠵᡝᠨ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ· ᠮᡝᠨᡳᠩ ᠪᠣᠣᠯᡝ ᠪᡳᠨᡳᠶᠠᠨ·

ᡝᠮᡠ ᡳ ᠪᡳᠯᡝ ᠵᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ· ᠠᠨᠠᠨᠠᠯᡝ ᠪᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠᠨ·

ᠠᠮᠪᠠᠯᡝ ᡝᠵᡝᠯᡝ

ᡝᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᡝ ᠪᠣᠣᠨᡳᠶᠠᠯᡝ ᠪᠣᠯᠣᡵᡳ· ᠪᠣᠯᠣᡵᡳᠯᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᠨ ᠵᡠ ᠪᡳᠯᡝ ᠪᡳᠨᡳᠶᠠᠨ·

ᡝᠮᡠ ᠪᡳᠯᡝ ᠨᡝᡵᡤᡝ ᠪᠠᠨᠠᡵᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᠵᠠᡵᡳ· ᠵᠠᡵᡳ ᠪᡝ ᠮᠠᠨᠵᡠᠯᡝ·

ᡝᠮᡠ ᠪᡳᠯᡝ ᠨᡝᠨᠠᠨᠠᠪᠠᠨ ᠮᠠᠨᠵᡠᠯᡝ· ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡳ ᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᡩᠠᡵᡳ ᠨᡳᠩᠨᡳᠩᠰᠠᠮᠪᡳ·

ᠨᡝᠨᠨᡝᡵᡤᡝᠨ

ᠠᠯᡳᠮᠪᡳ ᡩᡝ᠉
ᡥᠠᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠮᡝᠨᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ᠈ ᠮᡝᠨᡳ᠈ ᠪᠣᠣ ᠮᡝᠨᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝᠶᡝ
○ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᠣᠣ ᠰᡳᠮᡝ ᡝᠮᡠ ᡩᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᠠᠨᡳ ᠴᡳ
ᠪᡠᡥᡝ ᠠᠮᠠ ᡩᡝ ᠰᡳ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᡥᡝ ᡳᠯᡝ
ᡥᡳᠰᡳᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ
ᡥᠠᠨ ᡳ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᠮᡝᠨᡳ ᡝᠨᡳᠶᡝ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡩᡝ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡳ ᠪᡠᠯᡳᠰᡠ · ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᠮᡠᠰᡝᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝ

ᠪᡝᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᡳᠯᡳᠪᡠᠮᡝ ᠠᠰᡥᠠᠨ ᠪᡝ · ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠮᡠᠰᡝ

ᠪᠣᡩᠣᠰᡠ · ᠪᡝᡳᡤᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡳ ᠪᡝᡨᡝ ᡳᠨᡝᠨᡳ ᠪᡝᠶᡝ ·

ᠪᡳ ᠪᡳᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᠪᡳ:

○ ᠪᡠᡳ ᠪᡳ ᠪᡳ ·

ᠪᡳ · ᡨᡠᠸᠠᡵᠠ ᠨᡳᠩ ᠪᡳ ᠠᠨᠠᠨ ᠪᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ·

ᠪᠠᡩᡝ ᠰᡝᠴᡳ ᡤᠣᠰᡳᠮᡝ · ᠪᡠᡵᡝᡥᡝ ᠰᡠᠩᡤᠠᡵᡳ ᡩᡝ ᠪᡠᠮᡝ

ᠵᡳᡥᡝ

○ ᠰᡠᠩᡤᠠᡵᡳ ᠈ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝ · ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ

ᡥᡝᠯᡳ ᡳᠨᡳ ᠰᡳᠨᡩᠠᡥᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠮᡠᡴᡡ ᠪᡠᡵᡝᡴᡳ ᡩᡝ ᡩᡝ

ᠪᡠᡵᡠᡴᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ · ᠰᠠᠷᡤᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᠈

ᠵᠠᡳ ᠈ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ · ᠰᡳᠨᡩᠠᡵᠠ ᠪᡠᡥᡝ ᠈ ᠪᡠᠮᠪᡳ ᡨᡠᠸᠠ ᠰᡳᠨᡩᠠᡥᠠ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝᡳᠩᡤᡝ

[illegible]

ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝ ᡤᡡᠪᡠ ᡤᡝᠨᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᠮᡝ ᠠᠪᡴᠠᡳ᠉

○ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡳ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᠪᠣᡵᡳ ᠮᡠᡴᡩᡝᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠨᡝ᠈ ᡝᡵᡝ
ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᠣᡩᠣ ᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠᠨ ᠵᡠᡵᡝ ᠠᠮᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠈
ᡤᡝᠨᡝ ᠠᠮᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡝᠨᡝ᠈
ᠮᡠᡤᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᡥᠠ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡤᡝᠨᡝᡴᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᠪᡝ
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ᠉

○ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠪᡳᠶᠠ ᡳᠴᡝ ᡳ· ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡳ

ᠪᠣᠯᠣᡥᠣᠨ ᡨᡝ ᠪᠣᠯᠣᡵᡳ ᠪᡳ ᠪᠣᠯᠣᡵᡳ· ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡳ

ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡨᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᠣᠯᠣᡥᠣ

ᡤᡳᠰᡠᠨ· ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈

ᡨᡝ᠈ ᠪᠣᠯᠣᡥᠣ· ᠮᡠᠰᡝᠩᡤᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡨᡝ ᠮᡠᠰᡝᠩᡤᡝ

ᠪᡳ ᠮᡠᠰᡝᠩᡤᡝ· ᠮᡠᠰᡝ ᠮᡠᠰᡝ

ᠪᡠᠰᡝᡵᡝ ᠠᠰᡥᡡᠨ · ᠵᡝᠣ ᡥᠠᡳ ᠪᡳᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᠰᠠᡵᠠ

ᠠᠮᠪᡠ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠᠪᡠᡥᠠ ᠠᠴᠠᠮᡝ · ᠠᠰᡥᠠᠪᡠᡥᠠ ᠪᡝᡳᡤᡝ ᠠᡵᡳ

ᡨᠣᡥᠣᡵᠣᠮᠪᡠ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡥᠠᠨᡳ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᡨᡝᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡨᠣᡥᠣᡵᠣᠮᠪᡠᡥᡝ

ᠠᡴᡡᠮᠪᡳᠮᡝ · ᠠᠰᠠᡵᠠᡥᠠᡩᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠩ ᡥᡝᡴᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᠵᡝᠣ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠩ ᠪᡝ

ᠪᡠᡥᡳᠶᡝᠨ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠪᡝ ᡨᡠᠴᡳᠪᡠ · ᠪᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠨᡳᠶᡝᠮᡝ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ

ᠵᡝᠣ ᡨᡠᠴᡳᡴᡳ · ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠪᡠᡥᠠ ᡥᠣᡵᡳᡥᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡝᡳ

ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ ᡨᠣᡥᠣᡵᠣᠮᠪᡠ ᡤᡝᠮᡠ · ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠᡥᠠᠩᡤᡝ ᡩᡝ ᡨᠣᡥᠣᡵᠣᠮᠪᡠᡥᠠ ᠮᡝᠨᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠨᡳᡵᡠ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨᠠᡥᠠ ᠰᠠ᠉

○ ᡝᠮᡠ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᠣ ᡳᠨᡳ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᠣᠣᡳ

ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝᡵᡝ ᠪᠣ ᠠᡥᠠᠨᡳ ᠮᡠᡨᡝᠮᡝ ᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈

ᡝᠮᡠ ᡳ ᠪᡠᡴᡝ ᡤᡝᠮᡠᠨᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠨᡳᠮᠠ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡝᡳᡴᡝ᠈

ᡝᠮᡠ ᡳ

ᠮᡝᠨᡳ ᠪᡝ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ᠈ ᠪᡠᡵᡝᠯᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᠮᠠᡥᠠᠯᠠ ᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠵᡳᡥᡝ ᡳ ᠪᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡳ ᠪᡝ ᡠᠯᡥᡳᠪᡠᡥᡝ ᠨᡝᡳᡥᡝ ᠪᡠᡵᡝᡥᡝ

ᠵᡳᡥᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝ ᠪᡝ᠉

ᠮᠣᡵᡳᠨ ᡥᡝᠯᠣ ᠴᡠᠸᠠᠨ ᠪᡝ ᡩᠣᠣᠪᡠᡥᡝ᠉

ᠮᠣᠩᡤᠣᠰ ᠪᡠᡥᡝ ᠰᠣᠣᡥᡝᠪᡳᡥᡝ ᡳ ᠪᡝ ᡠᠮᡝ᠈ ᡝ ᡠᠮᡝ ᡥᡝᠯᡝᠪᡝ ᡠᠪᠠ

ᡠᡵᡤᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡥᡝᠴᡠᠨ᠉ ᠵᡳᡥᡝ ᠰᡳᠨᡝᡥᡝ᠉ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ

ᠮᡠᠨᡳᠶᠠᠨ ᡥᡝ ᡨᡠᡥᡝ᠉ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝ ᠣᠪᡠᡥᡝ ᡨᡝ ᠰᠠᠪᡠ᠉

ᠮᠣᠩᡤᠣᠰ ᠴᠠᡥᠠᡵ ᠪᡝ ᡩᠠᡳᡵᡳᡥᠠ ᠮᠣᠩᡤᠣᠰ ᠴᠠᡥᠠᡵ ᠰᠠ᠉ ᠮᠣᠩᡤᠣᠰ

東懷國皇帝

[illegible]

ᠮᠣᡵᡳᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠰᡠᠩᡤᠠᠨ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᠰᡠᠩᡤᠠᡵᡳᠶᠠᠨ᠈ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᠨᡳ

ᠮᠣᡵᡳᠨ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠨᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᡥᠠ ᡝᠵᡝᠨ᠈

ᡝᠵᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠈ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᡳᠯᡳᠶᠠ ᡳᠰᡳᠨᠠ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᡥᡝ᠈ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᡥᡝ ᠪᠣᡥᠣ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᠰᡠᠩᡤᠠᡵᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᡥᡝ᠈ ᠠᡩᠠ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ

○ᡠᠵᡠ ᠵᡝᡵᡤᡳ ᡩᡝ᠈ ᠪᡠ ᡥᡝᠰᡝ ᠣ ᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ

ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ᠈ ᠪᠠᡳᡨᠠᠮᡝ᠉

ᠪᡠᠵᡳ ᠮᡠᡴᡩᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳᠨᡳ ᡳ ᠪᡠᡴᡩᠠᠨ

ᠠᡳ᠈ ᠪᡠᡨᡥᠠ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡠᡨᡥᡝ ᡳ ᡠᡨᡥᠠ ᠰᡝᠮᡝ ᡳᠨᡳᡴᡝᠰᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ

ᡠᡨᡥᠠ ᡳ

ᠪᡠᡴᡩᡝᠨ ᠪᡝᠨᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᠪᡠᡨᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠠᠴᠠᠮᡝ

[illegible] [illegible] [illegible].

ᠪᡳ· [illegible] [illegible] ᡤᡡᠨᡳᡥᡝ [illegible] [illegible].

ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡡᠨᡳᡥᡝ [illegible] [illegible] [illegible].

ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡡᠨᡳᡥᡝ.

ᠪᡳ ᠣ ᡤᡡᠨᡳᡥᡝ· [illegible] [illegible] ᡤᡡᠨᡳᡥᡝ [illegible].

ᠪᡳ [illegible] ᡤᡡᠨᡳᡥᡝ [illegible]· ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible].

ᠪᡳ [illegible] ᡤᡡᠨᡳᡥᡝ [illegible]· ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible]· [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ᠮᠣᡵᡳᠨ᠈ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠠᠴᠠᠮᠪᡠᡥᠠ ᡥᠣᠰᠣᠨ ᡥᠣᡨᠣᠨ᠈ ᡳᠯᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠠᡳᠰᡳ

ᡳᠨᡳᠨ᠈ ᡩᡝᠨ ᠠᠴᠠᠨᡠᡥᠠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ᠈ ᡨᡠᠴᡳᡶᡳ ᠣᠣᡨᠣᡥᠣ ᠮᡝᠨᡳ ᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ

ᡨᡠᡨᠠᠪᡠ ᠪᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᠠᡴᡡ᠈ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᡳᠨᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ

ᡳᠨᡳ ᡳ ᠠᠮᠠ ᠪᡝ᠈ ᡝᡵᡝ ᠠᡨᠠᠩᡤᡳ ᡝᠵᡝᠨ᠈ ᠪᡝ ᠣᠮᠣᠰᠣ

ᡳᠨᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡝᠮᡠᠨᡳ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝᠨ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠠᠮᠠ

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠪᡝ᠈ ᠪᡝ ᠠᡳᠪᡳ ᡳᠨᡳ

ᡳᠨᡳ ᠣᠪᠣᠰᠣ᠈ ᡳᠨᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝᠶᡝᠨᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᡩᡝᠪᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ

[illegible]

[illegible]

[illegible] ::

○ [illegible]

[illegible]

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠠᠯᡳᡶᡳ ᠨᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠠᠯᡳᠮᡝ ::

○ ᡝᡵᡝ ᠪᡠᡩᡝ ᡩᡝ᠈ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ

ᡳᠮᠪᡝ ᠪᡝ ᡥᠣᡵᡳᠮᠪᡳ ::

ᠪᠠᡳᠪᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᠮᡳᠨᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝ ᡳᠯᡳᠨ ᡝᡵᡳᠨ ᡩᡝᡵᡤᡳ

ᡳᠯᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡳ ᠪᡝ ᡥᠣᠰᡳᠩᡤᠠ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣᠰᠣ ᡥᠠᡩᠠᡥᠠ

ᡩᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ᠈ ᠨᡳᠮᠠ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡩᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣᠰ ᠪᠣᠣ᠈ ᡩᡝ

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡥᠠᠨ [illegible]

[illegible]

ᡥᠠᠨ [illegible]

[illegible]

[illegible] ᡥᠠᠨ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝ᠈ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨᡝ ᠪᡳ ᠠᡴᡡ ᠰᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ

ᡩᡝ ᠪᡳ ᡤᡠᠰᡠ ᠰᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳ

ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᠪᡳ ᡳᠨᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳᠨᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈

ᡩᡠᡵᡤᡝ ᠨᡝᡵᡤᡝ ᠨᡝᡵᡤᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᠠᡴᡡ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡳᠯᡳ

ᠰᡝᠮᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠨᡝᡵᡤᡝᠨ ᠣ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ᠈

ᠪᡝ ᡩᡝ ᠨᡳᡵᡠ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠮᡠᠰᡝᡳᠪᡝ ᠪᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈

ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡝᠨ ᡩᡝᡵᡤᡳ

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ ᡳᠴᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡩᡝ᠈ ᡨᠣᡴᠰᠣ ᡳ ᠠᠮᠠᡵᡤᡳ ᡩᡝ ᡩᡝᡩᡠᡥᡝ᠉

○ ᡳᠴᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡩᡝ᠈ ᠪᡳᡵᡤᠠᠨ ᡠᠯᠠᠨ ᠪᡳᡵᠠ ᡩᠣᠪᠣ ᡩᡝ
ᡩᡝᡩᡠᡥᡝ᠉

○ ᠣᠷᡳᠨ ᡩᡝ᠈ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡩᠣᠪᠣ ᡩᡝ ᡩᡝᡩᡠᡥᡝ᠈

ᡨᡠᠪᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᡥᠠᡵᡤᠠᠰᠠ ᠪᡝ

ᡠᠮᡝ ᡤᡠᠸᡝᠪᡠᡥᡝ᠉

ᠪᡠᠯᡝ ᡩᠣᠪᡝᠨᡝ ᡳᠯᡥᠠᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡳᠯᠪᡝ ᠨᡝᡳᡤᡝ ᠨᡳᠩᡤᡝ ᠪᡝ ᠨᡝ᠈ ᠰᡝᠮᡝ
ᡩᡝᠩᡤᡳ ᡳ ᡩᠣᠨᠵᡳᡥᡝ ᠪᡠᡴᠠ ᡥᠠ ᠨᡳᠩᡤᡝ ᡩᡝ ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᠮᡳᠨᡳ
ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠨᡳᠩᡤᡝᠨ ᡩᡝ ᠪᡳ᠈ ᡳᠨᡤᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᡝ ᡩᡝ
ᠵᡳᠯᠠᠨᡳ᠈ ᡤᡠᠨ ᡩᡝ ᡩᠣᠨᠵᡳᡥᡝ᠈ ᠪᠣᠣ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠨᡝᡳᡥᡝ᠈
ᠪᡠᠪᡝ ᡤᠣᠪᡳ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡩᠣᠨᠵᡳᡥᡝ᠈ ᡳ ᡳ ᠰᡝᠮᡝ

ᡤᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᡤᡳᠣᡵᠣ ᠠᠮᡠᡵᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠈ ᠪᡝᠰᡝ ᡳ ᠪᡝᠰᡝ ᠶᠣᡤᡳ

ᠪᡝᠰᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠉

○ ᠣᠷᡳᠨ ᠪᠣ ᡩᡝ᠈ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ᠉

○ ᠣᠷᡳᠨ ᡳᠴᡝ ᡩᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡳ ᠰᠣᠯᡥᠣ ᠣᠯᠠᠨ ᡩᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ᠉

○ ᠣᡵᡳᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡩᡝ· ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᡥᠠᠨ ᡩᡝ·

ᡥᠠᠨ· ᡥᡝᠰᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᠶᡝ· ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠮᡠᡵᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝ

ᡤᡠᠰᠠ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠪᡝᠶᡝᡳ ᠰᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᠶᡝ· ᠮᡝ

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝ:

○ ᠣᡵᡳᠨ ᡠᡳᠶᡠᠨ ᡩᡝ· ᠪᡝ ᡠᡵᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ·

ᠮᡝᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝ· ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᠮᡠᠰᡝ· ᠮᡠᠰᡝᡳ

○ ᡨᡠᠸᡝ ᡩᡝ ᡩᡝ᠈ ᡝᠵᡝᠨ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᠪᠣ ᡩᡝ

ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉

○ ᡨᡠᠸᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ᠈ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᠣᠣ ᡳ ᡤᡠᠰᠠ ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ᠈

ᠪᡝ᠈ ᠪᡠᡵᡠᠨ ᠪᠣᠣᡥᠣᠨ᠈ ᡤᡝᠨᡝ᠈ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡠᠯᡝᠮᡝ ᡳ ᠠᠮᠪᠠ

ᠪᡠᡵᡠᠨ ᡨᡝᠰᡝ ᠪᡠᠰᡝ᠈ ᠪᡠᡵᡠᡥᡝᠨ ᡤᡝᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡝᠮᡠ

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠦᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠨ ᠲᠡᠦᠬᠡᠨ ᠦ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠯ

ᠥᠪᠥᠷ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠬᠡᠪᠯᠡᠯ ᠦᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶ᠎ᠠ

ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠦᠭᠡᠷ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

ᠪᡝᡳᠯᡝ . ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ . ᡝ ᠪᡳ ᡩᡝ ᡨᠠᡴᠠ ᡥᡡᠰᡠᠩᡤᡝ ᠰᡳᡵᡤᡝ .
ᡨᠠᡴᠠ ᡨᡠᠪᡳ ᡝᠵᡝᠨ . ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᠪᡳ ᡥᡡᠰᡠᠩᡤᡝ . ᠵᡳ
ᡤᡠᠪᠴᡳ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡥᡡᠰᡠᠩᡤᡝ . ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡳᠮᠪᡳ
ᡳᠮᠠᠩᡤᡳ .
ᠵᡳᡥᡝ . ᠮᡠᠰᡝ ᠰᡳᠨᡝ ᡩᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳᠨᡝ ᡥᠣ ᡳ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡳ ᠉
○ ᡨᠣᡴᠣ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳᠨᡝ ᡥᠣ ᡳ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝ ᡩᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡥᠣᠰᠣᡳ ᡝᡵᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᡠᠨᡤᡤᡳᡥᠠ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᡠᠨᡩᡝ
ᠮᡝ᠈ ᠪᡠᡥᡝᡴᡡ ᠪᡝ᠈ ᠵᡳᡥᡝ᠈ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᡨᡥᠠᡳ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᡨᡠᠰᡳᠶᡝ᠈
○ᠠᠨᡳᠶᠠᡳᡴᡳ ᠪᡳᠶᠠᡳ ᠮᡝ᠈ ᠣᠷᡳᠨ ᠪᠣᠣᡳ᠈
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈
ᠮᡝ᠈ ᠪᠣᠣᡳᠯᠠᡥᠠ ᠠᠯᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ
ᠵᡠᠸᠠᠨ᠈ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝᠪᡝ᠈

[illegible]

ᡥᠠᠨ ᡳ [illegible]

ᡥᠠᠨ ᡳ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡠᡵᡤᡠᠨ ᡳ ᠪᠣᡩᠣᡵᠣ ᡠᠯᠠᠨ᠈ ᠠᠯᡳᠪᡠᡶᡳ ᠪᡳ᠈ ᠠᠰᡠᠯᠠ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡝᠯᡝᠰᡝ

ᡝᠵᡝᠨ᠈ ᡴᡠᡨᡠᠯᡝ ᡤᡠᠴᡠ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᠪᠣᠣ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᠣᡴᠰᠣ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈ ᠪᠣᠣᡳ᠈ ᠪᡝᡳᠰᡝ

ᡤᡠᠰᡠ᠈ ᡨᠣᡵᡤᡠᡳ ᠮᡝᠮᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡥᠠᠨ ᠮᡝᡳᡥᡝᡵᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ

ᠠᠮᠠ ᡳᠯᠠᠨ᠈ ᡳᠨᡳᠩᡝ ᠠᡳ ᡤᡝᠯᡳ ᠮᡠᠰᡝ ᡠᡥᡝ ᡝᠨᡤᡤᡝᡵᡳ

ᡤᡠᠰᡠᠨ ᡝᠯᡝ ᡥᡝᠰᡝᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡳ᠈ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᠪᠠᡳᠰᡳᠩ᠈ ᡝᠵᡝᠨ᠈

ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᠮᡠᡩᠠᠨ᠈ ᡳᠯᠠᠨ ᠠᡳ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ᠈ ᠵᠠᠯᠠᠨ ᡳᠨᡳᠩᡝ

ᡥᠠᡳ ᡩᠠᡵᠠ ᡩᠣ ᡥᡝᡵᡝ ᡥᠠᠨ ᡳ ᠵᠠᡳ ᡳᠨᡳᠩᡝ ᡳᠵᡳᠰᡥᠠᠨ

ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠠᠴᠠᠪᡠᡶᡳ᠈ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡨᡠᠪᠠ ᠠᠮᠪᠠᠨ᠈

ᡩᠣᡵᠣ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡨᠣᡩᠣ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ · ᠠᡵᡥᠠᠰᡠᡵᡝᠨ ᠪᡠᠯᡝ

ᠠᠨᡳᠶᠠᠯᡳ ᡥᠠᡵᡤᠠᡵᠠ ᡥᡝᠨᡩᡠᡵᡝ ·

ᠪᡳ ᡩᡝ ᠠᡤᡝᠰᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ·

ᠪᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨᡳ · ᠪᡠᡥᡝ · ᠪᡠᡩᡠ · ᠨᡳᡵᡠᠨ ᠪᡝ ᠪᡠᠯᡳᠨ · ᡥᠣᠰᠣ ᠪᡝᡳ

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠠᡳᡥᡡ · ᠪᡝᠯᡝ ᠪᡠᡩᡠ ᡨᡠᡵᡠ ᡩᡝᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᠮᡝ

ᠪᡠᡵᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᠯᡳᠩ ᠨᡳᠶᠠᡵᡳ ᠪᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ · ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᡝᠨ ᠮᡝᠨ ᠪᡠᡩᡠ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ::

○ ᡨᡝᠨ ᠵᡝᠨ ᡩᡝ᠈ ᡝᠪᡠ ᡠᡩᡠ ᡳ ᠮᡠᠩ ᠵᡠᡤᡡᠨ ᡩᡝ᠈

ᠶᠠᡥᡝᠨᡤᡝᡳ ᡨᡠᠰᡝᡵᡝ ᠪᠣᡩᠣᠨ ᡨᡳᠩ᠈ ᡨᡠᡩᡝᡤᡝᠨ ᠶᠠᠪᡠᠨ ᡤᡝᠮᡠ

ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠰᡠᠩᡤᡠ ᠪᠣᡥᠣᠩ ᡨᡠᠰᡝ᠈ ᡨᡠᡧᠠᠨ [redacted]

ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᡳᠯᡳᡶᡳ ᡩᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡠᡵᡤᠠᠨ ᡳ

ᡨᡝᠮᡝ ᠪᡳ᠉

ᠰᡠᡵᡝ ᡳᠨᡳ ᡩᡝ᠈ ᡤᡠᠰᡠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡨᡠᠰᡝ ᡤᡠᠰᡠ ᠪᠣᡩᠣᠨ᠈ ᠪᠣᡨᡳ

ᠨᠠᠩᡤᡳ᠈ ᠪᠣᠣᡳ ᡨᡠᠪᡳᠯᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠣᡶᠣᡵᡳ᠈ ᠪᡝᠶᡝᠪᡝ ᡳ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᠠᠮᠠ ᠨᡳᡴᠠᠨ

ᠨᠠᡳᠩᡤᡳ ᡳ ᠪᠣᠯᠣᠴᡳ ᠪᡳ ᠪᡝ ᠠᠵᡳᡤᡝᠨ ᠣᠨᠣᡵᡳ᠈ ᠨᠠᠩᡤᡳᠯᡳᡵᡝ ᠣᠯᠣᠩᡤᠣ

ᡤᡝᠨᡝ ᡤᡝᠨᡝ ᠪᠣᠣᠯᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᠪᡠᠯᡳ ᡴᡝᠪᡝ ᡤᡳᠣᡵᡳ ᠪᡝ

ᡤᡳᡴᡝ ᠣᡩᡝᡵᡝ ᡠᠮᠣᡵᡳ ᠠᠵᡳᠯᡳ ᡨᡝ ᠨᡳᡴᡝᠮᡝ ᠴᠣᡥᠣ

ᠠᠮᠪᠠᠰᡳ᠈ ᠰᠣᠨᡤᠣᡵᠣ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡤᠣᠯᠣ ᡨᡝ ᠰᡳᠨᡝᡵᡝ ᠣᠨᠣᡵᡳᠩᡤᡝ

○ ᡳᠴᡝ ᡳᠯᠠᠨ ᡩᡝ᠈ ᡤᡡᠸᠠ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡝ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝᠩᡤᡝ᠈ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠠᠨ

ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᠰᡠᡵᡠᡥᠠᠩ᠈ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠪᡠᠯᡝᠰᡝᠮᠪᡳ ᠠᠨᠠᠮᡝ ᡝᠮᡝ

ᡨᡝᠨ᠈ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠨ ᠪᡠᠯᡝᠰᡝ ᡝᠮᡝ ᠠᡴᡡ ᠮᠠᠩᡤᡠᠰᡠᡥᠠ ᠰᡳᠩᡤᡳᡝᠮᡝ᠈ ᡩᡝᠪᡝᡵᡝ ᠵᠠᡴᡡᠨ

ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡨᡝᠪᡠ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᠠ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠ ᠮᡠᡥᡝᠯᡝ ᠠᠴᠠᠪᡠᠮᡝ ᠪᡝ

ᠠᠮᠠᠰᡳ ᡨᡠᡩᡝᠴᡳ ᠪᡝᠨ᠈ ᡨᡝᡳ ᠮᡠᡥᡝᠯᡝ ᠪᡠᡥᡳᠶᡝᠨ ᠠᠨᠠᠮᡝ ᠮᡠᡥᡝᠯᡝ ᠰᡝ

ᡤᠠᠰᠠᠪᡠ ᠪᡝᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᠨᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡨᠣᡵᡤᡳ

ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᡩᡝ ᠠᠮᠠᠰᡳᡥᠠ᠉

○ ᡳᠴᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝ ᡩᡝ · ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠰᡝ ᡥᡝᠨ ᠮᠠᠨᡤᠠᠰᡠ ᡳ ᡩᡠᡳᠨ ᠵᠠᠰᡠᡥᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᠠᠰᠠᠮᡝ ᠪᡝ ᠰᡝᡥᡝ ᡥᡝᡵᡝᠨ ᡩᡝ ᠣᠪᡠᡶᡳ ᡩᡝ ::

○ ᡳᠴᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ ᡳ ᠮᠣᠩᡤᠣᠰᠠ · ᡳᠰᡳᠨ ᡥᡝᡵᡝᠨ ᠪᠣᠣᡳ ᡥᡝᠨ

[illegible]

[illegible]

[illegible] ::

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ · ᡤᡝᠮᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ · ᠪᠣᠪᠣ ᡳ ᠰᡳᠨᡩᠠ ᡩᡝ ᡩᡝᡵᡳ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝᠵᡳ ᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ

ᡩᠠᡥᠠᠮᠪᡳ · ᠰᠠᠰᠠᠨᡳᠩᡤᡝ · ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠮᡝᠨᡳ · ᠮᡝᠨᡩᡝᡥᡝᠩᡤᡝ

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠰᡠᠩᡤᡳᡵᡳ ᠮᠣᡩᡠᡵᡳ ᡩᡝᠯᡳᡥᡝ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᡩᡝᠯᡳᡥᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ · ᠪᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᠨᡳ ᠮᡝᠨᡳ

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᠵᡳ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡳ ᠪᡝᠯᡝ ᠮᡝᠨᡳ:

第十八册　天聪三年十月至十一月・三一

[illegible]

○ ᡳᠰᡝ ᡳᠴᡝ ᠰᠠᠨᠠᠩ· ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᡳᠯᠠ ᠣ ᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳ
ᠵᡳᡥᡝ ᠵᡠᠩ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡠᡵᡠᠨ· ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ
ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡝᠯᡝᠯᡝ᠉
○ ᠠᠨᠠᠩ ᠵᠠ ᠪᡳᠶᠠ· ᡳᠰᡝ ᠪᡝ ᡳᠯᠠ ᠣ ᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳ
ᠵᡳᡥᡝ ᠨᡳ ᠪᡳ ᡤᡝᠮᡠ· ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡩᡝ

[illegible]
[illegible] ᠉

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ ᠵᠣᠬᠢᠶᠠᠯ ᠤᠨ ᠰᠤᠳᠤᠯᠭᠠ

ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ

ᠪᠦᠯᠦᠭ ᠦᠨ ᠨᠡᠷ᠎ᠡ

ᠦᠨᠳᠦᠰᠦᠲᠡᠨ ᠦ ᠬᠡᠪᠯᠡᠯ ᠦᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶ᠎ᠠ

ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᠰᡳᠨᡩᡝ᠉

○ ᡳᠨᡳ ᠰᡠᠸᠠ ᡤᡝ ᠰᡳᠨᡤᡤᡝ ᠪᡠᠴᡳᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ

ᠪᡝ ᡤᡠᠸᡝᠨᡝ᠈ ᡤᡳᠨᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ᠈ ᡤᡳᠨᡳ ᠪᡳ ᠰᡳᠨᡳᠩᡤᡝ ᠪᠣᡩᠣᡩᡝ᠈ ᠪᡝᠰᡝ

ᡳᠨᡳ᠈ ᡳᠨᡝ᠈ ᡳᠨᡳ᠈ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳᠨᡳ ᠰᡝᡥᡝ ᠰᡠᠸᠠᠨᡝ᠈

ᡳᠨᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡝ᠈ ᡳᠨᡳ᠈ ᠪᡳᠨᡳ ᠪᡳ ᠰᡝ ᡩᡝ

ᠰᡝ᠈ ᠰᡠᠸᡝᡩᡝ ᠰᡠᠸᡝᡩᡝ᠈ ᠰᡝ᠈ ᠰᡳᠨᡝ᠈ ᠰᡝᠨᡝ ᠰᡠᠸᡝᠨᡝ ᠪᡝ

ᠪᡳ ᡩᡝ ᠰᡝᠨᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠰᡝ ᠪᡳᠨᡳ ᠪᡠᡩᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᡨᡠᠸᡝ ᠪᡠᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᡥᠠ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡨᡠᠸᡝ ᠪᡠᡳ ᠪᡝᠶᡝ

ᡤᡠᠰᠠ ᠉ ᠪᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᠉ ᠪᡳ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠉ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡝ ᠪᡠᡳ ᠪᡝᠨᠵᡳᠮᡝ ᠉

ᠪᡠᡤᡠᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠰᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡨᡠᠸᡝᡥᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᡥᠠ ᠠᠮᠠ

ᡩᡝ ᠉ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᡥᠠ ᡳ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ

ᠪᡠᡤᡠᠨ ᠉

ᠮᡝ ᠉ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠉ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᡤᡠᠨ ᠉ ᠪᡳᡥᡝ

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠉ ᠪᡠᡤᡠᡳ ᠉ ᠠᠮᠠ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᡤᡠᠨ

[illegible]

ᡩᡝ ᠣᠩᡤᠣᠯᠣ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᠣᠣ᠈ ᠠᠮᠠ ᡝᠮᡝ᠈ ᠠᠮᠠ

ᡤᡝᠮᡠ ᠰᡠᠩᡤᠠᡵᡳ᠈ ᠵᡳᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᠣᠯᠣ ᠣᡶᡳ ᡩᡝ

ᠠᠮᠠ ᠣᠩᡤᠣᠯᡳ ᡥᠣᠪᡳ᠈ ᠣᠩᡤᠣᠪᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᠣᠩᡤᠣᠯᡳ

ᡩᡝ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᠠᠮᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠣᠩᡤᠣᠯᡳ ᡩᡝ ᠵᡳᡥᡝ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠣᠩᡤᠣᠯᠣ ᡩᠣᠪᡳ᠈ ᡩᡝ᠈ ᠣᠩᡤᠣᠯᡳᠨ᠈ ᡩᡝ ᠣᠩᡤᠣ

ᠪᠣᠣ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᠮᠠ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᠮᡝ ᠣᠩᡤᠣᠯᡳ᠈ ᡥᠣᠨ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᠣᠣᡥᠣᠨ ᡠ ᠣᠩᡤᠣᠯᡳᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝ ᠣᠩᡤᠣᠯᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠠᠴᠠᠪᡠᡥᠠ · ᡩᡝ ᠠᡵᠠᠪᡠᡥᠠ · ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳᠶᠠ ᠰᠠᠩᡤᠠ
ᡳᡵᡤᡝᠨ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ · ᠨᠠᠮᠠᡥᠠ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠨᠠ ᠪᡳᠶᠠ ᡩᡝᠪᡝ ᠮᡠᡵᡳᠨᡳ
ᡨᡝᠨ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᡥᠣᡵᠣ · ᠠᠯᡳᠨᠠᠰᠠ ᡩᡝ ᡨᠣ
ᡨᡝᠪᡝ · ᡨᠣ ᠪᡠᡥᡝ · ᡳᠨᡳᠨᡩᡠᡥᠠ · ᠪᡠᠯᡤᠠ ᡩᡝ ᡨᡝᠪᡝ
ᡨᡝᠪᡝ · ᠪᡳᡨᡝᡥᡝ ᠰᡝᡥᡝ ᡳᠴᡳᡩᡝ ᡩᡝ ᡨᠣ ᠪᠣᠣ
ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠉

[illegible]

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠵᡳᠴᡳᠨ ᠮᡠᠰᡝ ᠵᡳᠮᡝ ᠪᡠᠴᡝᡵᡳᠨ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᠪᡠᠴᡝᡵᡳᠨ᠉
○ ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ ᠰᡝ᠈ ᠰᠠ ᠪᡝ ᡨᡠᠰᠠ ᠰᡝ ᠮᡠᠰᡳᠰᡳᠨ ᡩᠣᠪᠣ
ᡥᡡᠸᠠᡩᡠᠨ ᠰᡠᠸᠠ ᡩᡝ ᠣ ᡥᡡᠸᠠᡩᠠ ᡥᡡᠸᠠᡩᡠᠨ᠉
ᡥᡡᡳᠶᡝ ᡥᡡᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᡠᠰᡳᠨ᠈ ᠮᡝᠨᡳ ᡨᠠᠨ ᠰᡝ ᠮᡝ ᠪᡝ
ᡥᠠᠨ ᠰᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝ᠈ ᠵᡳᡥᡝᠨᡳ ᡥᠣᠨᡳᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ
ᠨᠠᠨᠠᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᠠᡩᡝ ᠵᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᠪᡠᠴᡝᠨ ᠮᡠᠵᡳᠮᡝ᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible].

ᠮᡠᠰᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

ᠮᡠᠰᡝ [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

ᠪᡠᡶᡳ [illegible].

ᡩᡝ ᠪᡝ. ᠰᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]. [illegible].

ᠮᡠᠰᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. ᡩᡝ ᡩᡝ ᠈ [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ᠠᠩᡤᠠ · ᡩᠣᠪᡳ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᡠᡴᠰᡳᠨ · ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡠᡴᠰᡳᠨ
ᠪᡠᡥᡝ · ᡩᡝᠪᡝ ᡳ ᡳᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᡴᡠᠸᡝ ᡳ ᠵᡠᠸᡝᠨ
ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᡨᠠᠪᡠᡥᠠ ::
○ ᡠᡩᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡨᡝ · ᠮᠣᠣᠯᡳᠨ ᠣᡵᡤᠣᠨ ᠨᡳᡵᡤᠠᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᡨᡝ
ᠪᡝᠶᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡥᡝᠰᡝᠪᡠᡥᡝ · ᡤᡝᠯᡳ ᡳ ᠵᡠᡥᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳᡵᡳ ᠪᡳ ᡨᡝ
ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠨᡳᡵᡤᡝ · ᡤᡝᠯᡳ ᠪᡳ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳᡵᡳ ᡤᡝᠰᡝ ᠪᡝ ᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝ ᡳ ᠠᠨᡳ ᠠᠰᠠᠮᠪᠠ᠈ ᠠᠨᡠᡝ ᡤᡳᠩ ᠪᡝᠩ ᠠᠮᠪᠣᠣᠠ ᠨᡝᠩ ᠠᠰᠠᠩ

○ ᠣᡶᡳᡥᠠ ᡩᡝ ᠣᡥᠣᡵᡳ᠈ ᠪᡝ ᡳ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᠣᡵᡳ ᠵᡳ ᠪᡝᠨᡝ ᡳ
ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᠣ ᠠᠨᡳ ᠪᡝᠰᡝ ᡳ ᠪᡝᠨᡝ ᠪᡝᠰᡳᠨᡝ ᠪᡳᠩᡤᠣ ᡳ ᠪᡝᠰᡝ᠈
ᠪᡝᠨᡝ ᠪᡳ ᠪᠣᠣᠨᡝ ᠠᠰᠠᠮᠪᠠ᠈ ᠠᠣᠨᡝ ᡳ ᠠᠨᡝᠨᡝ ᠠᠰᠠᠨᡝ᠈
ᠪᡝ ᠠᠨᡳ ᠪᡝ ᠪᡝᠰᠠᠨᡳ ᠪᡝᠰᠣᠮᠪᠣ ᠠᠮᠪᠣᠣᠠ ᠠᠪᠣᠨ ᠨᡝ
ᠠᠰᠠᠮᠪᠠ ᠠᠰᡳᠩ᠈ ᠠᠨᠣᠨᡝ ᠨᡝᠩ ᠪᡝᠰᠠᠨᡝ᠈ ᠠᠰᠠᠨᠠ ᠪᠠᠰᠠᠩ

ᠴᠣᠣᡥᠠ · [illegible] ᡳ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡩᡝ

[illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible]

ᠴᠣᠣᡥᠠ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] · [illegible] · [illegible] · [illegible]

[illegible] [illegible] · [illegible] · [illegible] · [illegible] · [illegible] [illegible]

ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠪᡝ · [illegible] ᡳ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] · [illegible] · [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] ᠪᡝ [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] ᠪᡝ

[illegible] ::

○ ᠣᡵᡳᠨ [illegible] ᡩᡝ · [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible]

[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible]

[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible]

[illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] ::

ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡠᠩᡤᡳᡥᡝ᠉
ᡤᡡᠨᡳᡥᡝ ᠪᠣᠣᠪᠠᡳᠰᠠᠩᡤᠠ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠣᠰᠣᡥᠣ ᠪᠣᠣᡥᡝ
ᠵᠣᡵᡳᠮᡝ ᠪᠣᠣᡳ ᠪᡝᡩᡝᡵᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᠸᠠᡩᡝ᠈ ᠮᡝᠨᡝ
○ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡩᡝ᠈ ᠪᡠᡵᡝᠨ ᠵᡳᠯᡝ᠈ ᠪᡝᡳᠨ ᡳᠯᡝ᠈
○ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᡩᡝ ᠨᡳᠮᠠᡵᠠᡥᠠ᠉

○ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡝᡵᡳ ᠴᡳ ᡥᡝᠨᡩᡠᡵᡝ

ᠵᡠᠸᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᠣ ᠪᡠᠰᡠᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠨ

ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠰᡳᠮᡝᠩᡤᡝᡵ ᠰᠠᠮᠠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᠠᠮᠠ

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡩᡝᡵᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᡵᠠ

ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠰᠠᠩᡤᠠᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᠰᠠᠮᠠ

ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᠠᠮᠠ ᠪᡠᠰᡠᠮᡝ ᡩᡝᡵᡝ ᠪᡳᡥᡝ

第十九册　天聪三年十一月・三九

ᠪᡝ ᠰᡠᠸᡝ᠈ ᠪᡠᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡳ ᡥᠠᡶᠠᠨ᠈ ᠠᠮᠠ ᡤᠣᠯᠣ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡝ ᡨᠣᡴᠣ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᡥᠣ:

○ ᡳᠴᡝ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡩᡝ ᡥᠠᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠰᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᡠᠪᠠᡳ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝ:

○ ᡳᠴᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡩᡝ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠰᡝ ᠮᡠᠨ ᡝᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡤᡝᠮᡠᠨ᠈ ᡥᠣᡨᠣᠨ᠈ ᡳᠴᡝ ᠪᠠᡳᠰᡝ ᡥᠠᠨ

ᠵᡳᡥᡝ᠉

○ ᡨᡝᡵᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ᠈ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠨᡳᠣ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᡨᠣᡴᠣ ᠮᠣᠩᡤᠣ

ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡝᠮᡝᡤᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ᠈ ᠪᡝ ᡳ ᡤᡝᠨᡝ ᡝᠯᡝ

ᡠᠮᠣ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠨᡳᠨᡳ ᠪᡝ᠈ ᡥᠣᡥᠣ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᡳ ᠪᠠᠨᡳᠨ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᠠᡥᠠ ᠪᡝᡵᡝ᠉

第三函　太宗皇帝天聰三年正月至十二月・四二

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝ ᡩᡝ ᠶᠠᠪᡠᠮᠪᡳ ᠈᠈

○ ᡩᠠᡳ ᠰᡳᠨᡳ ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᠪᠣᠣᡳ ᠈ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠮᠠᠯᠠ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠈ ᠮᡠᡵᡠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᠠᠨᡳᡥᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠈᠈

○ ᡩᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠈ ᡨᠠᠨ ᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᠣᠣᡳ ᠶᠠ

ᠪᠠᡳᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠ ᠈ ᡨᠠᠨ ᠪᠣᠣᡳ ᠪᡝ

[illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] ::

○ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ::

○ [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠰᡠᠸᠠᠨ::

○ᡳᠴᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡝ ᡥᡝᠴᡝᠮᡝ ᡝᠮᡠ ᡝᠮᡠ ᡝᠯᠴᡳ

ᡝᠴᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠴᡳᠩ ᡩᡝ ᠠᠣ

○ᡳᠴᡝ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᠪᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᡝᠴᡝ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝᠮᠪᡳ::

○ᡳᠴᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ· ᠪᠣᠣᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝᡥᡝ ᠪᡳ

○ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ᠈ ᠴᠣᠣᡥᠠ᠈ ᠪᡝᠶᡝ᠈ ᡤᡳᠶᠠᠨ᠈ ᠰᠣᠨᡤᠣ

ᡝᠵᡝᠨ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᠠᡳᠴᠠᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝ᠉

ᡩᡝ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ᠈ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡝᠮᡠ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ

○ ᡝᠮᡠ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡤᠣᠰᡳᠨ ᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᡝᠮᡝ ᡝᠵᡝᠨ

ᡤᠣᠰᡳᠨ ᠰᠠᠨ᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ::

○ [illegible]

[illegible]

ᠮᠣᠩᡤᠣ · ᠵᡳᡶᡳ ᡥᠠᠨ · ᡩᡝ ᡤᡝᠯᡳ · ᠰᡝᡵᡝᠩᡤᡝ ᠪᡝ ᠣᡥᠣ ᠪᡝ
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡤᡝᡵᡝᠩᡤᡝ · ᡥᠠᠨ ᠵᡳᡶᡳ ᠵᡳ ᡤᡝᠨᡝ · ᡤᡝᠯᡳ
ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ · ᠵᡳᡶᡳ ᠵᡳ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝᡥᡝ ᠪᡝᠶᡝ · ᡤᡝᠯᡳ
ᡤᡝᠨᡳ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝ ᡤᡝᠯᡳᡶᡳ ᡤᡝᠨᡝ
ᠰᡝᡵᡝ ᡤᡝᠨᡳ · ᠪᠣᠣᠰᡝ ᡤᡝᠯᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝ ·
ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳ ᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡠᡩᡝ ·
ᠪᠣᡳ · ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᡤᡝᠨᡝ ᠰᠠᠨ ᡩᡝ ᠪᠣᠣᡩᡝ · ᠰᡝᡵᡝ ᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠰᠠᠨ ᡩᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠨᠣᡥᠣᠯᠣᠮᡝ ᡩᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ᠈ ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ ᠰᠠᡳᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ᠈ ᡨᡠᠸᠠᠨ

ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᡤᡝᡵᡳ ᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡝ

ᠰᡳᠨᡨᠠᡥᠠ ᠪᡝᠶᡝᡳ᠈ ᡤᡝᡵᡳ ᡩᡝ ᠪᡳᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᡳ᠈ ᠮᡝ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠴᠣᠣᡥᠠᡳ ᡨᡠᠸᠠᡴᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ ᠴᠣᠣᡥᠠᡩᡝ᠈ ᠨᡳᠩᡤᡠᠸᡝᡵᡳ ᠪᡝᠶᡝᡳ ᡤᡝ

ᠪᠣᠣᡥᠠᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡤᡝᠯᡝ ᠵᡠᠸᡝ᠈ ᡤᡝᡵᡳ ᠪᡝᠶᡝᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᡳ

ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ᠈ ᡩᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠵᡠᠸᡝ᠈ ᠪᡝ ᡨᡝᠨᡝᡴᡝᠨ ᠪᡳ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠵᠠᡴᠠ᠈ ᠮᡝᠨᡳ ᡤᡝᠮᡠᡵᡝ᠈ ᠪᡝ ᡴᠣᠣᡵᠠ ᠰᡳᠨᡤᡤᡝᡵᡳ᠈

ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᠵᡠᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡳ

ᡥᡡᡧᠠᠨ ᠪᡝ ᠪᡠᡴᡝᠨᡳᠶᡝᠮᡝ .

ᠪᡝᠶᡝ ᠰᡠᠯᡥᠠᠮᡝ ᡳᠰᡳ ᠪᡠᡥᡝ :

○ ᠵᡠᠸᡝ ᡳᠨᡳᠩᡤᡠ ᡩᡝ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᡳᠯᡤᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᡳ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝᡴᡡ . ᡥᡡᡩᡠᠨ ᡨᡠᠮᡝ . ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ .

ᠪᡠᠶᡝᠨᠨᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠰᡳᠶᡝ ᡥᠠᡵᠠ ᡥᡠᠯᡥᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝ . ᠰᡠᡵᡝ ᡨᡠᡥᡝᠮᡝ

ᡠᠯᡥᡳᠶᡝᠨ ᡳᠰᡳᠨ ᡩᡝ᠉

ᠪᡝ ᡳ ᠪᠣᡠᠰᡳᠨᡳ ᡩᡝ᠈ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠪᡝ ᡝᠮᡠ ᠰᠣᠯᡳᠨᡳ ᠪᡳ ᠪᠠᠨᠵᡳᡥᠠ ᠪᡝᠶᡝ

ᠪᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ ᡩᡝ ᠰᡠᠩᡤᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ [redacted] ᠰᡝᠮᡝᡥᡝ ᡨᡝ

ᠪᡝᠯᡥᡝᡥᡝ ᠪᡝᠶᡝ᠉

ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ᠈ ᠰᡝᠮᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠣᠩᡤᠣᠯᠣ ᠪᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ

ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡳᠯᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᠴᠣᡥᠣ

ᠪᠣᡠᡥᠠ᠈ ᡩᡝᠨᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠣᠯᠣᡳ᠉

○ ᡨᡝᡵᡝ ᡩᡝ᠉ ᡨᠣᡴᠰᠣ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡥᡳᠶᠠᠨ ᡨᡝᠮᡝ

ᠪᡝᠨᡝ ᠪᡝᠰᡝ ᠪᡝ᠉ ᠰᡝᡵᡝ᠉ ᠰᡝ ᡝᠯᡝ ᠪᠣᠣ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ

ᠪᠣᡳᡵᡳ ᡩᡝ ᡨᡝᡵᡝ᠉ ᡨᡝᠨᡳ᠉ ᠪᡝ ᡨᡝᠨᡳ ᠰᡝᠮᡝ

ᡩᡝᠨ ᡩᠠᠪᠠᡴᡳ ᠪᡝᠨᡝ ᡩᡝ ᡨᡝᠪᡳ ᠪᡝᠨᡝᡥᡝ᠉

○ ᡨᡝᠨᡳ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᡩᡝᠨᡩᡠᡥᡝ᠉ ᠪᡝᠶᡝ ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ᠈ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᠮᡝ

ᡩᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᡥᡝᠰᡝᠪᡠ ᠮᡝ ᡨᡝᠪᡝ᠉

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

○ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᡩᡝ᠈ [illegible] ᡳ [illegible]

[illegible]

[illegible] ᠪᡳ᠉

○ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡩᡠᡳᠨ ᡩᡝ᠈ [illegible] ᡳ

[illegible]

[illegible]

ᠰᡠᠨᠵᠠᠴᡳ · ᠠᠨ ᠪᡳᠶᠠ ᡩᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡠ᠈

ᠪᠠᡥᠠᠮᡝ ᠪᡳ · ᠣᡥᠣ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ · ᠣᡥᠣ ᠮᡝᠨᡝ ᡩᡝ

○ ᡴᡝᡩᡝᡵᡳ ᡴᡝᠰᡳ · ᡳᠯᠠᠨ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠵᠠᡶᠠ ᡩᡝ

ᠣᡶᡳ ᠪᡳᡥᡝᠪᡳ ᡠᠯᡥᡳᡶᡳ᠉

ᠪᡠᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ · ᡴᠠᠮᠨᡳ ᡝᠮᡴᡝ ᠪᡳ

ᠠᠮᠠ ᡩᡝ ᠠᠪᠠ ᠪᡳ · ᡠᡵᡠᠨᠪᡳ ᠣ ᡩᡝᠪᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠ

[illegible] [illegible] be [illegible]. [illegible] [illegible] ci [illegible] be

[illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] ci [illegible] [illegible] [illegible]

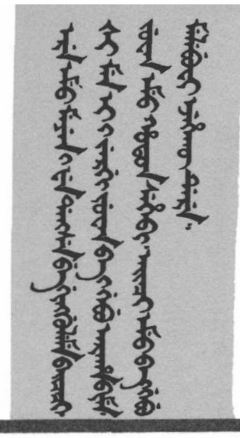
[illegible] be [illegible] [illegible].

[illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] i [illegible] be [illegible]

[illegible] de [illegible] i [illegible] be [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] be. [illegible] i [illegible] [illegible] be i



ᡨᠣᠩᡴᡳ ᡶᡠᡴᠠ · ᠠᡴᡡ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ [redacted]

[illegible]

[illegible]

第四函
太宗皇帝天聪四年正月至四月

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠣᡳᡥᠣᠮᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᠰᡳᠨᡩᡝᡥᡝ᠉

ᠠᡴᡡᠯᡝ ᠪᡳᡥᡝ 原檔殘缺 ᡠᡩᡠ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ ᡳ

ᠠᡳᠰᡳᠨ ᡳ 原檔殘缺 ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ

ᠮᡠᡴᡩᡝᡥᡝ᠈ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ᠈ ᡳ ᠪᡝ ᡳ ᡨᡠᠰᡥᠠᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡨᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠴᡳ᠈

ᡨᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᠪᡝ ᠮᡝᠰᡝ ᡨᡠᠰᡥᠠᠯᠠ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ

ᠮᡝ ᠪᠣ ᡨᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠰᡠᠯᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᠴᡳ ᡳᠴᡝ ᠪᡝ
ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᠰᡠᡵᡝᠯᡝ::
○ ᠨᠠᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨ ᠠᡥᠠᠰᡳ ᡳᠪᡝ
ᡥᡡᡵᠠ ᠪᠣᠣᡳᡤᠣᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡴᡠᠪᡠᡥᡝ
ᠵᡝ ᠵᡠᡴᡩᡝᡥᡝ ᠠᠮᠠ ᠪᡝ ᠪᡝ ᡨᡝ ᠮᡠᡨᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨᠠ ᡥᡡᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠰᡠᠨ ᡥᡡᠸᠠ
ᠪᡝ

[illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᠨᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] ᠨᡳᡴᠠᠨ [illegible] ᡩᡝ [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] · [illegible] [illegible] ᡩᡝ

[illegible] [illegible] ː

ᠨᠠᠨ ᡩᡝ ᠪᡝ ᠪᡠ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᡩᡝ ᠮᠣ

ᠪᡠᠯᡝᡥᡝ ᡩᠣᠰᡳᡶᡳ ᠪᡝᡳᡵᡝ ᡶᡳᠯᡝ

ᠪᡝ ᠵᡳᠨᡥᡝ · ᠠᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡥᡝᠯᡝ · ᡨᡝ ᡤᡳᠣᡵᡥᠣ ᠪᡝᡳᡳᠯᡝ

ᠪᠠᡵᡳ · ᠪᡝ

ᡠᡴᠠᠨ ᡨᡠᡵᡤᡝᠨ ᠴᡠᡥᡝ ᠪᡳ ᡝᠵᡝᠮᡝ · ᠰᡠᠮᡝ ᠨᡝᡳᡴᡠᡵᡝ ᡝᠵᡝᡵᡝ

ᡤᡝᠨᠠᡥᠠ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠠ ᡝᠵᡝᠨ ᡥᡝ ᡨᡝᠨᡳᠨᡝ ᡠᡥᡝᠨ ᡩᡝᡩᡝᠨ

ᡨᡝᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ · ᠪᡝ ᡤᡳ ᠪᡳ ᡨᡠᠸᠠᠨᠰᡳᠨ ᠮᡠᠰᡝᡳᠰᠣᠨᡳᠮᡝ ·

第四函　太宗皇帝天聰四年正月至四月・一〇

ᠰᡝᠴᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᠵᡳ ᡤᡝᠵᡳ ᠪᠣᠣ ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝ
ᡳᠴᡝ ᠪᡳᡧᡳᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᡳ ᠪᡠᡩᡠᡥᡠᠨᡳ ᠰᠣᡵᡤᠣᠨᡳ᠉
○ ᡳᠴᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡩᡝ᠈ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ ᡴᠠᠮᡳᠨ
ᠪᡳᠶᠠ ᠰᡳᠯᡳᡥᡝ ᠪᠣᠯᡳᠨ᠈ ᠰᡝᠮᡝ ᠰᡠᠯᡝᠮᡝ ᠪᡠᠯᡝᡵᡳ ᠪᠣᠰᡳᡥᡝ
ᡥᡝᡵᡝ ᡥᡝᡵᡝ ᠪᠣᠣᡳ ᡥᠠᠴᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ
ᡤᡝᠨᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠪᡠᠰᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ

ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ [illegible] ᠰᡝᠮᡝ [illegible] ᠰᡝ [illegible]

ᡳ ᠰᡝᠮᡝ [illegible] · [illegible] ᠪᡳ [illegible] [illegible]

ᠰᡝᠮᡝ ᠰᡝ [illegible]᠉

○ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ · [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible]·

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] ᠈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] ᡳ [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible]

[illegible] · [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] ::

○ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᡳ

[illegible] [illegible] · [illegible] ᡩᡝ · [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible]

ᠪᠠᡥᠠ · [illegible] ᡩᡝ [illegible] ᠪᠠᡥᠠ [illegible] [illegible] [illegible]

ᠪᠣᡩᠣᡵᡳ᠈ ᠨᡳ ᠰᡠᠮᠪᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨᡳ ᡳ ᠰᡳᠮᡝ ᠪᡝ ᠰᠠᠮᠠᡥᡝ᠉
ᡝᡵᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ᠈ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠰᡝᡵᡝ᠈ ᠴᡳᡥᠠᠨ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠪᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ᠈

○ ᡨᠣᡶᠣᡥᠣᠨ ᡩᡝ᠈ ᠰᡠᠩᡤᠣ ᡳ ᠪᡝ ᡤᡳ ᡨᡝᡳᠰᡝ᠈ ᠮᡝᠩᡤᡝ
ᡝᠯᡳᠶᠠᠨ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ᠈ ᠵᡠᠸᡝ᠈ ᠪᠣ ᠵᡳᠯᠠᡥᠠ᠈ ᠵᡳᡥᡝ ᡤᡠᠰᡠ
ᡤᡳᠶᡝᠨ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡤᡝᠯᡳᡥᡝ ᡳ ᠪᡳ ᡝᠯᡳ ᡨᡝᡳ ᡳᠯᡝ
ᡝᡨᡝ ᠰᡝᠮᠪᡝ᠈ ᠮᡝᡨᡝ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᠪᡝ᠈ ᠰᠣᠯᡤᠣ ᡳ ᠪᡝ ᡩᡝ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡳ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᡩᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡝ

ᡨᡠᠸᠠᠮᠪᡳ᠉

○ ᠠᠮᠠᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ᠈ ᡠᠪᠠ ᠮᡝ ᡳ ᡝᠮᡠᡤᡝᠷᡳ ᠪᡳ

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈ ᠮᡝ ᠠᡳ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡳ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᡨᡝᠨ

ᡳᠯᠠᡥᡠ ᠪᡠᡥᡝ ᡳᠨᡳ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠ ᠪᡠᡤᡝ ᡳ ᠪᡳ ᡥᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠴᡳ

ᠮᠣᡵᡳᠨ ᠪᡳᠯᡝᠮᡝ᠈ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᠪᡳ ᠮᠣᡵᡳᠨ ᡩᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠨᡠᡩᡠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᡝᠨᡩᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᡝ ᡤᠣᠰᡳ
ᠵᡠᠸᡝ᠈ ᠣᠮᡳ ᡤᠠᡳ ᠵᡠ ᡝᡵᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᠣᡩᠣᠨᠣ᠈
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡠᡥᡝ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡳ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠ᠉
○ ᡤᡡᠰᠠ ᡩᡝ᠈ ᡤᡝᡵᡝ ᡳ ᠮᡝᠨᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᡩᡝ
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠰᡝᡵᡝᠩᡤᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠮᡠᠰᡝᠮᠪᡳ ᡤᡝᠨᡝ ᠮᡝᠨᡩᡝ ᠪᡝ
ᠠᠮᠠ ᠰᠣᠣ ᡩᡝ ᠮᡠᠪᡩᡝ ᠪᡳᡥᡝ᠉

第二十一册　天聪四年正月・三三

[illegible]

ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᠰᡠᠸᡝ ᠠᠨ
ᡤᡝᠪᡠ ᠪᠠᡳᡥᡳ ᠠᠨ ᠰᡳᠰᡳᡥᡝᡶᡳ ᠪᡠᡵᡠ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᡩᡝ
ᠰᠠᠰᡠᡴᠠ ᡨᡝ ᡩᡝ ᠰᠠᠰᡠᡴᠠ ᡨᡝ ᡨᡠᠴᡳᡴᡝ ᠠᠨ
ᠪᡠᡥᡳ ᠪᠣᡨᠣᡥᡳ ᡨᡠᠴᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠨ ᡤᡝᠪᡠ ᠰᡝᠨᡳᡥᡝ:
○ ᡥᡝᡵᡝ ᡨᡝ ᡨᡝ ᠮᡠᠴᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᡴᡝ
ᡴᡝᡵᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡩᡝ ᠰᠣᠨᠣᡥᠣ ᡥᡝᠴᡝᡥᡝ ᠮᡠᡩᠠᠨᡳ ᠪᡳ

ᠪᡝ ᡥᡝᠪᡝ ᠰᡝ ᠮᡠᠨ ᠪᡝᠶᡝ᠈ ᠰᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᡳ ᠮᡠᠨ ᠵᡳ

○ ᡳᠴᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ᠈ ᡥᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᡳ ᠮᡠᠨ ᠵᡳ

ᡩᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠉

ᡝᠵᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡠᠯᡝ ᠪᡝ ᡨᡝᠨᡝ ᡩᡝ᠈ ᠮᡠᠰᡝᡳᠨᡝ

ᠪᡳᠴᡳ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡳ ᡩᡝᡥᡝ ᠮᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᡳ ᠰᡠᠰᡝ ᡩᡝ

ᡤᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡠᠰᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡨᡝᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳᠨᡝ

ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠮᠣ ᠪᠠ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᡳ

ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡳ ᠠ ᡥᡝᠨᡩᡝ ᠠᠮᠠ ᠠᠮᠠ ᠰᡠᠨᠵᠠ

ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡡᠰᠠ ᠪᠣᠣ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝ ᠪᡠ ᡨᡠᠸᠠᡴᡳᠶᠠᡵᠠ

ᠮᡝᠨᡳ ᠣᡳ ᡤᡡᠰᠠ ᠪᠣᡳᠪᡠ::

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠉ ᡠᠵᡝᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᠨᡝ ᡠᠯᡳᠨ ᠪᡝ ᠈ ᡠᡥᡠᡶᡳ ᠰᡝᠮᡝ
ᡩᠠᡳᠨ ᡝᠨ ᠪᠣ ᡳᠰᡳ ᡳᠰᡳ ᡳᠰᡳᡶᡳ ᡳᠴᡝ ᠈ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ
ᡤᡝᠨᡝ ᡝᠵᡝᠮᡝ ᠮᠠᠨᡤᠠ ᡤᡝᠯᡝᡵᡝᡳ ᡳᠯᡳᠮᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᠉ ᡤᡝᠮᡠ ᠉ ᠪᡝ
ᠰᡝᠮᡝ ᡠᠪᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠪᡠᡶᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠉ ᠰᡝᠮᡝ ᡠᠵᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ
ᡝᡵᡳᠨ ᡤᡝᠯᡳᠶᠠᠪᡠᡶᡳ ᡠᠵᡝᡵᡝ ᠉ ᠰᡝ ᠮᠠᠨ ᡠᠵᡳ ᡤᠣᠰᡳᠮᠪᡠᡵᡝ
ᡳᠯᡳᠨᡤᡠᡵᡝ ᠉ ᡠᠵᡝᡵᡝ ᡠᠮᡝ ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡳᠯᡳᠮᡝ ᠉ ᠰᡳᠨᡳᠶᡝ ᠈
ᠨᡳᡵᡤᡠᠯᡝᠮᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠ ᡳᠯᡳᠪᡠᡶᡳ ᠉ ᠪᡝᠵᡝᡵᡝ ᠈ ᡠᠮᡝᡵᡝ ᡠᠵᡝᠨᡝᡥᡝ ᠰᡝᠮᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠨ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠠᠯᡳᠮᠪᠠᡥᠠᡵᠠᡴᡡ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡳ᠈

ᡠᡵᡝ ᠪᠣᡥᠣ ᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᡝᠵᡝᠨ᠉

○ ᠣᡵᡳᠨ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡩᡝ᠈ ᡥᠠᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳᠴᡳ ᠪᡝ ᡩᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᡩᠣᡵᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡳᠨᡤᡤᡳ ᡤᡠᠰᠠᡳ᠈

ᡨᡝᡴᡝ ᡨᡝᡩᡝ᠈ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡩᡝ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡝᠵᡝᡵᡝ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡠᡵᡠ᠈ ᡳ ᠪᠠᡳᠴᠠᠮᡝ ᠪᠠᠨᠵᡳᡥᠠᠩᡤᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈

[illegible]

[illegible]

ᡳᠴᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ᠈ ᠠᠨ ᠪᡝ ᡳᠴᡝ ᠨ

ᠪᠣᡳᡥᠣᠰᡝ ᠣᠯᠣᠨᠪᡠᡥᠠᠩᡤᡝ ᠣᠯᠣᠨᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡨᠣᠮᠣᠨᠪᡠᡥᠠ ᡨᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠩᡤᠠ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ

ᡨᡠᠮᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ᠈ ᡤᡠᠸᠠᠩ ᡨᠣᠣᡥᠣ ᠪᡝ᠈ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ

ᠨᡳᠩᡤᡠ ᠪᡝ ᡨᠣᠮᠣᠨᠪᡠᡥᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳᠴᡝ᠈ ᡨᡠᠮᡝ

ᡤᡠᠸᠠᠩ ᡨᠣᠣᡥᠣ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᡠᠸᠠᠩ ᠨᡳᠩᡤᡠ

ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᡳᠨᡳ᠈ ᡳᠨᡳ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᠣᠣᡥᠣ ᡳᠴᡝ ᡨᡠᠮᡝ ᠮᡳᠩᡤᠠ

ᠮᠠᠩᡤᠠ᠈ ᠪᡝ ᡨᠣᠣᡥᠣ ᡤᡠᠸᠠᠩ ᡨᡠᠮᡝᠨᡤᡝ᠈ ᠮᠠᠩ ᡳᠨᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠨᠣᡶᡳ ᡳ ᡤᡝᠯᡝ ᡩᡝ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠᠪᡝ· ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᠠᠯᠠᠮᡝ

ᡝᡵᡝ ᡝᠵᡝᠨ· ᠪᡝ ᡳ ᠮᠠᠨ ᡩᡝ ᡠᠯᡳᠨ ᠪᠣᠣᠪᡝ ᡳ ᡝᠵᡝᡵᡝ

ᡠᠯᠠᠨ ᠪᡳ ᠰᡠᠵᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡠᡵᡤᡝᠨ· ᠪᠣᠣᠪᡝ ᠪᡠᡵᡝᠯᡝᠨ ᡨᡝᠮᡝ ᠰᠠᠩ ᡳ

ᠮᡠᡴᡠᠨ ᠮᡠᠪᡳ ᠪᡳ· ᠮᡠᡴᡠᠪᡝ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᠮᡠᡩᠠᠩᡤᠠ ᠮᡠᡴᡝ ᠪᠣᠣᡩᠠᠰᠠᠪᡳ

ᠪᡳᠨ ᠰᡝ ᠪᡝ· ᠪᡳᠨ ᠰᡝ ᠰᠠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᠨ ᠮᡠᡴᡠᠨ

ᠪᡠᠰᡠᠩᡤᠠ ᡳᠨᡤᠣᠯᠣ· ᡳᠰᡝ ᡩᡝ ᡠᠰᡝᠨ ᠰᡝᠨ ᠰᠠᡳᠨ ᠰᠠᡳᠨ ᠰᠠᡳᠨ

ᠪᡳᡥᡝ· ᠰᡠᡵᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠰᡠᡵᡝᠪᡝ· ᠰᡝᡥᡝ ᠰᡝ ᠪᡝ

ᠮᠣᠩᡤᠣ · ᠪᠣᡥᠣᠨ ᡳ ᠠᠨᠠᠮᡝ ᡥᠣᠨᡳ ᡨᠠᠨ ᠪᠣᠰᠣ ᠠᠴᠠᠨᠵᡳᠨ ᠨᡳᡴᡠ
ᠪᡠᡨᡠᡵᡳ ᠪᡝᠵᡳᡵᡝ ᡝᠵᡝᠯᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᠨ ᠨᡠᡴᡳᠨ · ᠠᠯᡳ ᡝᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠨ
ᠨᡳᠶᠠᠨ ᡳᠯᡳ ᠪᡠᡨᠠᠨ ᠨᠣᠮᡥᠣᠨ · ᡨᠣ ᠪᡠᡨᠠᠨ ᡩᡝ · ᠪᡠᡵᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡩᡝ ᡳ
ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᡴᡠ · ᠨᡳᠶᠠᠨ ᠪᡠᡥᠠ ᠵᡝᠯ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠠᠴᠠᠨ ᡩᡝ
ᠠᠯᡳᠪᡠᡶᡳ · ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠠᠴᠠᠨ ᠮᡠᠰᡝ ᠨᠣ · ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠠᠴᠠᠨ ᠨᠣ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠪᡳ ᡤᡝᠨᡝᠮᡝ ᠰᡠᠸᡝ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᠮᡝ ᠠᠮᠪᠠ · ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠠᠴᠠᠨ ᠨᠣ ᠠᡵᠠᠮᡝ
ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ · ᠸᠠᠰᡳᠮᠪᡠ ᡩᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᠪᠣᠣ ᠠᠴᠠᠨ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᡥᡝ ::

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᠉

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ᠈ ᠪᡝ [illegible] ᠴᠣᠣᡥᠠ [illegible]᠈
[illegible]

○ ᡳᠴᡝ [illegible]᠈ [illegible]

[illegible]᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡳ [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible]
ᡳ [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] ᡳ [illegible] ᡩᡝ
[illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ
[illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ [illegible] ::

[illegible]

ᠪᠠᡥᠠᠮᠪᡳ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡳ ᠪᡝᠰᡝ::

○ ᡳᠴᡝ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡩᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡥᡝᠨ ᡩᡝ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠨᠣᠣᠨ ᡨᡠ ᡳ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᠠᠨ ᠰᡳᠨᠵᡳ ᠪᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᠠᠨᠠ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᠣ

ᠠᠮᠠ ᡳ ᡩᡝᡵᡝ ᠪᠠᡳ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠠᠨᠠ ᠠᠮᠪᠠ

ᠪᠣᡳ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳ ᠪᠣᠣᡥᠠᠯᠠᠮᡝ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡩᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡩᡝ

ᠠᠯᠠ ᡩᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡳ::

ᠰᡳᠨᡩᠠᡥᠠᠩᡤᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᠣᡳᠨ᠈ ᠮᠠᠩᡤᠠ ᡤᡳᡵᡠᠨ ᡩᡝ
ᠪᡝᠶᡝᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᡠᠴᡝᠨ᠈ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᠵᡳ ᠴᡳᠨᡳᠩ ᠪᡝ
ᡝᠮᡠ ᡩᡝ ᡝᠮᡠ ᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᠮᠣ ᠮᡠᡵᡠ᠈ ᡠᡴᠰᡳᠨᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ
ᠣᠪᡠ ᠣᠪᡠ ᡩᡝ ᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᠰᡳᡵᡝᠨᡝ
ᠣᠪᡠ ᡩᡝ ᡝᠮᡠ ᠵᠠ ᡠᡴᠰᡳᠨᠪᡠᡥᡝ ᠪᠣᠣ᠈ ᡤᡳᠶᠠᠨ
○ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠵᡝ᠈ ᡨᡝ ᠮᡝᡵᡤᡝ᠈ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠰᠠᠩ ᠨ

[illegible]

ᠨᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠰᡝᠮᠪᡳ᠉

○ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠮᡠ ᡠᠵᡠ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᡳ ᠪᡝ ᡳᠨᡝ ᠮᠣ ᡳ

ᠵᡠᡴᡝ ᠪᡠᡵᡠ᠈ ᠵᡠᡴᡝ ᠪᡠ ᡥᡠᠸᠠᠩᡩᡳ ᠵᡠᡴᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ

ᠮᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᠨᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉

○ ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᡤᡳ᠈ ᡤᡝᠨᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡳ ᠪᡝ ᡳᠨᡝ

[illegible]

[illegible] ᡝᠮᡠ [illegible] [illegible] ᡝᠮᡠ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]:

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠮᠣᠩᡤᠣ · ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠵᡠᡧᡝᠨ ᡩᡝ ᠠᠴᠠᠪᡠᡥᠠ ᠵᡳᠣ ᠪᡠᠮᠪᡳ
ᠵᡳᠣ ᠪᠠᡩᡝ · ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠴᡳ ᠠᡶᠠᠮᡝ ᠰᡳᠨᠵᡳᡥᠠ
ᠰᡠᠰᡠᠨᡤᡤᠣ ᠪᡝ ᠣ ᠪᡝ · ᡨᡠᠸᡝᠨ ᠪᡝ · ᠵᡳᠣ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ
ᠪᠣᠯᡤᠣ ᡩᡝ ᠪᡝ · ᡩᡝᡵᡝ ᠨᡳ ᡨᡝ ᡩᡝ ᠰᡠᠰᡠᠨᡤᡤᠠᡳ
ᠪᠣᠯᡤᠣ ᡤᡠᠪᠴᡳ · ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡠᠰᡠᠨᡤᡤᠠ ᡳᠯᡳᡥᠠ
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠰᡠᠰᡠᡴᡳᠶᠠᠪᡠ · ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠴᠠᠨ ᡨᡠᠪᡳ ᠰᡠᡵᡝ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠨᡤᡤᠠ ᡩᡝ
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠨᠠᡥᠠ ᡤᡠᠰᡠᠨᡤᡤᠠ ᠨᡳᠩᡤᡝᠨ · ᡨᠠᠮᡠᠰᡠᠨ · ᠪᠣᡵᡥᠣᠨ ᡩᡝ

ᠵᠠᡳ᠉ [illegible] ᡳ [illegible] [illegible]᠉ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]᠉
[illegible] [illegible] [illegible]᠉ [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]᠉ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
ᠵᠠᡳ᠉ [illegible] [illegible]᠉ ᠵᠠᡳ ᡳ [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
○ [illegible] [illegible] [illegible]᠉

ᡥᠣᠣ ᡨᠠᠨᡨᠠᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠠᡳᠴᠠᠨᡳᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝᠨ ᡩᡝ

○ ᠪᡝ ᡳᠨᡳ ᡤᡝ ᠪᡝ᠈ ᡨᡝ ᠵᡝ ᠮᡝ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᠵᡳ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ᠉

ᡤᡠᠸᠠ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᠮᡠ ᠪᡝ ᡥᡝᠯᡝ ᠪᡝᡳᠵᡳᠩ ᠪᡝᡳᡥᡝ

ᠵᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠰᡠᡵᡩᡝᠮᡝ ᡥᡝᠰᡝ᠈ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᡳ ᠪᡝ᠈ ᡨᡠᠸᠠ

ᡳᠯᡤᠠᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠰᡳᠮᡝ · ᡨᡝ ᡥᡝᠯᠮᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡨᡝ
○ᡨᡝ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ · ᡤᡠᠯᡠ ᠮᠠᡥᠠ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡨᡝ
ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᡠᠮᡝᠰᡳ::
ᠪᠠᡳᡨᠠ · ᡤᡝᠮᡠ ᡳ ᠮᡳᠨᡳ ᡠᡥᡝᠨ ᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡳᠴᡝ ᠮᠠᠩᡤᠠ · ᡤᡝᠮᡠᡨᡝ ᡳ
ᠣᡵᠣᠨ ᠪᡳᡨᡝᡥᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡤᡠᠯᡠ · ᡨᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡳᠴᡝ
ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡤᡳᠩᡤᡠᠨ · ᠠᠨᠠ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ · ᠠᠮᡠᡥᠠ · ᡠᠰᡝᠨ · ᡨᡝ

ᡝᠮᡠ ᡤᡡᠰᠠᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡳ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠪᡝ ᠵᡳᡥᡝ
ᠪᡝᡳᡤᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡠᠸᠠᠨᠠ
ᡨᡝᡵᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝᡳᡤᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡝ
ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᠪᡝ᠉

ᠮᡠᠨᡳᡥᠠᠨ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡠᡵᡤᡳᠨ᠉
○ᡝᠮᡠ ᠪᡳᠶᠠ ᡨᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡨᡠᠸᠠᠨᡨᠠᠮᠠ ᡳ ᠪᡠᡵᡤᡳᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ᠈
ᡥᠠᠨ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᡳ ᠮᡠᠵᡳᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᡨᡠᠸᠠᡥᠠᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠵᡳᡥᡝ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠵᡳᡥᡝ
ᠪᡠᡵᡤᡳᠨ ᡤᠣᡵᡳ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᡴᡠ᠈ ᡨᡠᠸᠠᠨᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ
ᠪᡠᡴᡝᠨ ᡨᡠᠸᠠᠨᠠ᠈ ᠪᡳ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡝᠨᡩᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝ
ᡝᠮᡝᡥᡝ᠈ ᠪᡝ ᡤᡠᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨᠠ ᠪᡝ ᡝᠮᡝᡥᡝ᠈

ᡨᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡨᡝᡵᡝ . ᡨᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡳ ᠪᠠᡩᡝ . ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ .
ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡠᠵᠠᠨ ᡩᡝ ᠰᡳᠮᡝ . ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝᠶᡝ
ᠰᡠᡨᡠᠮᡝ ᡤᡳᠶᠠ . ᠵᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠮᡝᡳ ᠪᡠ ᡳ ᠪᠣᠣᠰᡳ
ᠮᡠᡵᡠ ᠪᠣᠵᠠᠨᠠᡥᠠᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᠮᡝᡩᡝᠰᡳ . ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠮᡠᡵᡠ ᡩᡝ
ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠰᡳᠨᡳᠩᡤᡝ ᠵᡠᠸᡝᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ . ᡨᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᠠᡳᠨᠠᡥᠠ
ᡩᡝᠯᡝᠪᡠᠮᡝ . ᡥᡝᡵᡝᠰᡝᠮᡝ ᡳ ᡥᠠᠰᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᠰᡳᡵᡝᡳᠰᠠᠨ ᡤᡳ ᠪᡠᡵᡝ
ᠪᡝᡳ ᠪᡝᠰᡝ . ᠵᡝᠵᡝ ᠨᠠᠰᠠ ᡨᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡵᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠪᡠᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠᡴᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝ ᠰᡳᠨᡩᠠᡥᠠ ᠨᡳᠩᡤᡠᡩᡝ᠈ ᡨᠣᠮᠣᡥᠣ ᠪᡠᡵᡠᡴᡳᠶᡝᠮᡝ
ᠪᡝᡩᡝᡵᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᡝᡵᡝ ᠰᡳᠨᡩᠠᡥᠠᡴᡡ᠈ ᠰᠣᡩᠣᠨᡳ ᠪᠠᡩᡳᡵᡥᡝ᠈ ᠰᡳᠨᡳ
ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ ᠰᡳᠨᠠᡥᠠ᠈ ᠰᡳ ᡩᡝ ᠪᡝ᠈ ᠰᡳᠨᡳ ᡨᠣᠮᠣᡥᠣ ᠪᡝ
ᡨᡠᡨᡠᡴᡝᠮᡝ ᠰᠠᡳᠨ ᠰᠠᡳᠨ ᡴᠣᠪᡠ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝᡳᡩᡝᠨ ᡨᠣᠮᠣᡥᠣ ᠠᠰᠠᠪᡠ ᠪᡠᡵᡠᡴᡳᠶᡝᠮᡝ
ᡳᠯᡳ ᠪᡝ ᠨᡳᡴᡝᡥᡝ ᠰᡳᠨᠴᡳ᠉
○ ᡳᠴᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡩᡝ᠈ ᠪᡝ ᠪᠣ ᡥᠠᠨ᠈ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝᡳᠰᡝ᠈

[illegible]

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᠈ ᠣᠯᠣᠨ ᠪᠣᡳᡥᠣᠮᠪᡠᡶᡳ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠈ ᠪᡳ

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠈ ᠠᠨᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨᡳ ᡩᡝ ᠪᠣᡳᡥᠣᠮᠪᡠᡶᡳ

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠈ ᡤᡳᠶᠠᠨᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡳᠶᠠᠨᡳ ᠠᠮᠠ ᠈ ᡤᡳᠶᠠᠨᡳ ᠪᡳᡥᡝ

ᠪᠣᡥᡳᡵᡝ ᠪᠣ ᠈ ᡤᠣᡵᡤᡳ ᠪᠣᡵᡳ ᠪᠣᡵᠣᡥᠣᠨ ᠪᠣᡥᠣ ᠉

○ ᡩᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨᡳ ᡤᡝ ᠈ ᠪᡝ ᡤᡳᠶᠠ ᠪᠣ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ

ᠠᠮᠠ ᠪᠣᡧᠣᡴᠣᠨ ᠈ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠈ ᠪᠣᡧᠣᡵᠣ ᡤᡳ ᠪᠣᡧᠣᡵᠣ ᠪᠣᡧᠣᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨᡳ ᠈ ᠪᠣᠨ

ᠰᠠᡵᡤᡡᠨ ᠴᡳ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᠠᡴᡡ ᡩᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡨᡝ ᠰᡝᠮᡝ

ᠠᠮᠠ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᡤᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᠠᡳᠴᠠᡶᡳ ᡩᡝ ᠠᡳᡤᡝᠮᠪᡝ

ᠰᠣᠩᡤᠣᡥᠣ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᠠᡴᡡ ᠰᠠᡥᡳᠶᠠᠨ ᠠᠯᠠ ᠰᡳᠰᡳᡴᡳ ᡩᡝ

ᠠᠮᠠ ᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡠᡨᡥᡠᡳᡥᡝ ᠪᠠᡳᠴᠠ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᡩᡝ ᡳ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ

ᠰᡠᡶᠠᠨ ᠪᡝᡳᡤᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠠᠮᠠ

ᡩᡝ ᠠᠮᠠᠨ ᡳᠰᡳᠨᡶᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳ ᠵᠠ ᠪᡠᡤᠠᠨ ᡩᡝ

ᠰᡠᠩᡤᠠ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᠠᡴᡡ ᠰᡳᠩᡤᡳ ᠠᠰᠠᡵᠠ ᠠᠰᠠᡥᠠ ᠪᡠᠯᡝᠮᡝ ᠪᡝ

ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠣᡴᡩᠣᠪᡠ᠈ ᡳᠨᡳ ᠵᡳᡥᡝᠩ ᠪᡠ ᡩᡝ ᡠᡴᠰᡠᠨ ᡠᠨᡤᡳᠪᡠ᠉

○ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠵᡠᡧᡝᠨ᠈ ᡳᠨᡳ ᠠᠨᠠ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡳᠯᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ

ᠮᡠᡴᡡ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝᠯᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᠰᠠᠮᠰᡳᠪᡠ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡝ

ᠰᠠᠮᠰᠠᠮᡝ ᠵᡠᡤᡡᠨ ᠪᡝ ᡨᡠᡥᡝᠪᡠᠮᡝ ᠰᠠᠮᠰᡳᠪᡠ ᡩᡝ ᡳᠨᡳ

ᠠᠮᠠᠯᡳ ᠪᡠᡥᡝᠨ᠈ ᡨᡝ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᠠᠯᠠᠪᡠᡥᠠᠨ ᠪᡝ ᡳᠨᡳ

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡠᡥᡝᠨ᠉

ᡤᡳᠶᠠᡵᡳᠮᠪᡳ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳᠴᠣᡥᠣᠮᡝ· ᡥᠠᠨ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠴᡳᠪᡠᡥᠠᠪᡳ
ᠵᡳᡥᡝᠩᡤᡝ ᠰᡠᠩᡤᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᠣᡥᠣᠨᡨᠣ·
ᠮᡠᠯᠠ ᠵᡳᡥᡝ ᠠᠯᠠᠪᡠᡥᡡ· ᠠᠯᠠᠮᡝ ᠠᡴᡡ ᠠᠨᠠ ᠪᡝ ᡨᡠᡴᡳᠶᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨᠠ
ᡩᡠᠯᡝᡵᡥᡝᠮᡝ ᡴᡝᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᠠᡴᡡᠨᠠᡥᠠ· ᠠᡩᠠᠯᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠠᡵᡥᠠᠪᡠ ᠪᡳᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ·
ᠠᡩᠠᠯᡳ ᠪᡝᡳᡩᡝ ᠠᠯᠠᠮᡝ· ᠵᡳᡥᡝᠩᡤᡝ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᡨᡝᡳᠨᡳ ᠮᡝᡵᡤᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠪᠠᠨᡳᠵᡳᡥᡝ
ᡩᠣᠪᠣᠪᡠᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ· ᡨᠠᠨᡳ ᠮᡝᠨᡳ ᡨᡝ ᡨᡠᠸᡳ ᠵᡠᠪᡠᠪᡠᡥᡝ· ᠠᠵᡳᡤᡝ
ᠪᡳᠵᡳᡥᡝ ᠮᠠᡤᠣᠰᡝ· ᡥᠠᠨ ᡥᠠᠨ ᡳᠯᡳᡥᠠᠩᡤᡝ ᠮᡝᡳᡩᡝᠩᡤᡝ ᠮᠠᠮᡝ ᠪᠣᡥᠣ

ᠪᡝᡩᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᡵᠣᠨ · ᠪᡝᡳᠰᡝᠨ ᠪᡠᡥᡝᠪᡠ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡤᡝᠪᡠ
ᠪᡠᡨᡥᠠᡳ ᠪᡝᡳᡩᡝᡥᡝ ᠪᠣᡥᠣᡳᠯᠣᠨᠵᡳᡥᡝ · ᠪᡠᡥᡝᠪᡠ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠨᠵᡳᡥᡝ ᠪᠣᡥᠣᡳᠰᠠᡥᠠᠨ · ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡤᡝᠮᡠ
ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡩᡝ ᠰᡠᠮᡝᡥᡝᠨ ᠰᠠᠰᡠᡥᠠᠰᠠ ᡤᡝᠨ · ᠪᡝᡳᠰᡝᠨ ᡳ ᡥᠣ
ᠪᡝᡳᠰᡝᠨ ᡥᠣᡨᠣ · ᡤᡝᠨ ᠪᠣᡥᠣᠰᠣᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ
ᠰᡳᠩᡤᡝ ᡩᡝ ᠰᡳᠰᡳᡥᡝ · ᡤᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᠣ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ
ᡥᡝᡨᡝ ᠪᡝᠯᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝᠨ · ᡤᡝᠨ ᡤᡝᠨ ᠪᠣ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ
ᡥᡝᠴᡝᠨ ᠪᡝᡳᠰᡝ · ᡤᡝᠨ ᠪᡝᠯᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᡥᡝᠨ ᡩᡝ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ

ᠪᠣᡥᠣᠨ · ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠵᡠᡤᡡᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠰᡝᡥᡝ ᠰᡠᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᠠᠰᡝ

ᠨᡳᡴᡝ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡨᡝ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡝᡵᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᠣᡥᠣᠨ ᡩᡝ ᠵᡳ ᡨᡝ ᠰᡝᠮᡝ · ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡠᡥᡝᡩᡝ ᠨᡳᡥᡝᠨ

ᡳᠰᡳ ᠪᡝ ᡳ ᠨᡳᠶᡝ · ᡩᠣᠪᠣᡵᡳᠰᠣ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᡨᡝ · ᠨᡳᠶᡝ

ᡩᠣᡵᡤᡝᠨ ᡨᡝ ᠪᠣᡥᠣᠨ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᡝᠪᡠᡥᡝᠨ ᠨᡳᠶᡝᠩᡤᡝ · ᡨᡝᡵᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ

ᠪᡠᡥᡝᠨ ᡤᡝᡵᡤᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ ᠰᡝᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ · ᠨᡳᡴᠠᠨ · ᠨᡳᡴᠠᠨ

ᠪᠠᡥᠠ ᠨᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᡝᠨ ᡨᡝᡵᡤᡝ ᠰᡝᠮᡝᠨ ᡝᡵᡝ · ᠨᡳᡥᡝ ᡩᡝ

ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡠᠪᡠ ᠉

○ ᡨᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠ ᡩᡝ᠈ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᡥᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡳ ᠪᠣᠣ ᠠᠰᠠᡵᠠᠮᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᠵᡝᠮᡝ᠈

ᡨᡝ ᠰᠣᠯᡳᡶᡳ᠈ ᠴᠣᠣᡥᠠ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠨᡳᠩᡤᡠ᠈ ᡨᡝ ᡳ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᡳ

ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ ᡨᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠠᡴᡡ ᠪᡠᡨᡠᡥᠠᠨ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ

ᠪᡠᠯᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠮᡠᠨᡝ᠈ ᠠᡴᡡ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠰᠠᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᡤᡝᠯᡳ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠥᠨ ᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠨ ᠰᠢᠭᠤᠷᠢ ᠤ ᠳᠠᠭᠤᠤ ᠄

ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠪᠦᠷ

ᠲᠦᠪ ᠬᠦᠷ ᠦ ᠬᠦᠮᠦᠨ

ᠡᠮᠡᠯ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯ᠂

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠣᡶᡳ ᡳ ᠮᠣᠩᡤᠣᠰᠣ ᡩᡝ᠉ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᡝ ᠮᡠᡵᡠ ᠵᠠᡴᠠ
ᠰᠠᠪᡠᡶᡳ ᠰᡝᠮᠪᡳ ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡠᡵᡝ
ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ᠉ ᡩᡝ᠉ ᡳᠰᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡠᠪᡠ ᠰᡝ
ᡳᠨᡳ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠰᡝᠮᠪᡳ᠉ ᡩᡝ ᡤᠠᠮᠠᡥᠠ ᡠᠪᡠ ᠰᡝ
ᡤᡝᠮᡠ᠉ ᡤᡝᠨᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ
ᠰᡝᠮᡝ᠉ ᡩᡝ ᡤᡝᠰᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠉ ᠪᠠᡳᠮᡝ
ᡩᠣᠯᠣ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠉ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ᠈ ᠠᠰᠠᡵᠠᠮᡝ᠈ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡝ ᠣᡶᡳ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠪᡠᠮᠪᡳ
ᠪᡝᡳᠯᡝ᠈ ᠠᠯᡳᡶᡳ ᡩᡝ ᠰᡳᠨᠳᡠᡶᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠮᡠᠰᡝ ᡨᡝᡵᡝ
ᠪᡝ᠈ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᠪᠠᡳᠮᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡶᡳ ᠪᡝ
ᡨᡝᡩᡝ ᡤᡠᠯᡠᠪᡳᡥᡝ ᡨᡝᡩᡝ ᠰᡳᠨᡳᠮᠪᡳ᠉
○ ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡳᠶᠠᡳ ᡳᠴᡝ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡩᡝ᠈ ᡥᠠᠨ ᡳ ᠪᡝ
ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ᠈ ᠰᡳᠨᡝ ᠪᠠᡥᠠ ᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠣᡨᠣᠮᡝ ᡨᠠᠩᡤᡡ᠂ ᠣᡥᠣᠨ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡳ ᠪᠣᠣᡨᡳ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡ᠂ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡳ

ᡨᡠᠴᡳᡶᡳ ᠪᡳ ᡨᡠᠴᡳᠪᡝ ᠴᡳ ᡨᡠᠴᡳᡶᡳ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ᠂ ᠴᡳ ᠪᡝ

ᠪᠣᡨᡠᡥᡝ ᠰᠠᡳᠨ ᡨᡠᠴᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᡨᠣᡥᠣᠨ ᡥᠠᠨᡩᡠᠴᡳᡥᡝ᠂ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡨᡠᠴᡳᡥᡝ

ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠴᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᡨᡳᡥᡝ᠂ ᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᠰᠠᠨᡤᡡᠯᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝ

ᠰᠠᡵᡤᠠ ᠰᠠᡵᡤᠠ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ᠂ ᠰᠠᠨᡤᡡᡵᡝ ᡝᠮᡠ ᡥᠠᡵᡤᠠ᠂ ᠪᡳᡥᡝ

ᠰᠠᠨᡤᡡᡵᡝ ᠰᠠᡵᡤᠠ ᠴᡳ ᠰᠠᡳᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ᠂ ᡝᠮᡠ ᡥᡝᠮᡝ ᡥᠣᠰᡳ ᠪᠣ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᠣᡨᠣᡥᠣᠨ ᡥᡝᠪᡝ ᠪᠣ᠂ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠰᠣ

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ · ᡤᡝᠮᡠ ᠰᠣᠨᠵᠣᡥᠣ ᠪᡠᡵᡠᡴᠣᠨ · ᡳ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᠣᡥᠣ ᠰᡠᠪᡠ
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠᡧᡝᠮᠪᡳ · ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠ ᡥᠠᡵᠠᠩᡤᠠ ᠴᠣᠣᡥᠠ
ᠪᡳᡥᡝ · ᠰᠠᡳᠨ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ · ᠪᡝ ᡳᠰᡳ ᠠᠯᡳᠨ ᡤᡝᠮᡠ · ᠰᡳᠨᡳᠩᡤᡝ
ᠵᡳᡥᡝ ᡤᡝᠩᡤᡳᠶᡝᠨ ᠠᠰᠠᡵᠠᠮᡝ · ᠪᡠᠯᡝᡴᡠᡧᡝᠮᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᠪᡳ:
○ ᡳᠴᡝ ᠪᡳᠶᠠ · ᡩᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ
ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᡩᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡳ ᡳ ᡥᡡᡩᡠᠨ ᡥᡡᠰᡠᠩ. ᡥᡝ ᠰᡳᠨᡳᠩᡤᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠣᠪᡠ ᡩᡝ

ᠣᠪᡠ ᠶᠠᠪᡠᠮᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ. ᡳᠯᡳᠪᡠᡥᡝ ᠰᡳᠨᡳᠮᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ

ᡨᡠᠪᡝ ᡳ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᡳᠮᠪᡳ:

○ ᡩᡝᠪᡝ ᡨᠣᠪᡝ ᡩᡝ. ᡩᠣᠪᡳ ᡨᠣᠪᡳᠮᡝ ᡩᡝ. ᡳᠯᡳᠪᡠᡥᠠ ᡝᡩᡝ.

ᡝᠮᡝ ᠪᡳ ᡳᠯᡳᠨᠵᡳ ᡩᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠᡩᡝ ᡨᡠᡴᡳ ᡩᡝ ᠪᠣᡵᡳ. ᡳᠯᡳᡩᡝ

ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝ.

[illegible]

○ ᡳᠴᡝ [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ᠉
○ ᡳᠴᡝ [illegible] ᡩᡝ [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible]

ᠮᠣᠩᡤᠣ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ ᠪᡝ ᠪᡳ ᠪᡠᡴᡩᠠᠨ ᠵᡝ ᡳᠰᡳᠨᠠ ᠪᡳ
ᠮᡠᠰᡝᡳ᠈ ᡨᠣ ᠸᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠣᠵᠣᡵᡝ ᠪᡝ ᠪᡠ
ᡩᡝ ᠰᠠᠨᠠᠮᠪᡳ ᡳᠨᡳ᠈
ᡥᠠᠨ ᠠᠮᠠᡥᠠ᠈ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ᠈ ᡤᡝᠯᡝᡩᡝ᠈ ᠵᡠᡴᡩᡝ ᠵᡝ ᡨᠣ ᡤᠣᠪᠣᡥᡠ ᡝᠵᡝᠯᡝ
ᠪᠠᡳᠯᡝ ᠪᡳ ᠪᠣᡥᠣᠪᡠ ᠪᠣᠯᠣᡥᠣ᠈ ᡨᡳᡩᡝᠮᡝ ᠠᠨᠴᡳᠨᡳᠯᡝ ᠮᡝᡩᡝᠪᡠᠯᡝ
ᠰᡝᡵᡝ ᡤᡠᠪᠠ ᡳᠯᡳᠨᠠ ᡳ ᠪᡠᠯᡝᡥᡝ ᡳᠮᡝᡵᡳ ᠮᡝᠨᡳ ᠰᠠᡳᠨᠠ᠈
ᠠᠯᡳ ᠪᡳ ᠠᠮᠠ᠈ ᡳᠰᡳᠪᡳ ᠵᡠᠯᡝ ᠪᡳ ᡨᠣᡴᠣ ᠮᡠᠰᡝ᠈

ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠮᠠᡳ ᠪᡝ᠈ ᠠᡵᠠ ᠪᡳᠯᡝ ᡩᡝ ᡠᠩᡤᡳᡥᡝ᠉

○ ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠯᡳᡶᡳ ᡩᡝ᠈ ᠪᠣᠣᡳ᠈ ᡠᡵᡤᡝᠨ᠈ ᡝᡵᡝ᠈ ᡤᡝᠯᡝ

ᠪᡳᠴᡳ᠈ ᡠᡩᡠ ᡠᡵᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᠶᠠᡵᡤᡳᠶᠠᠨ᠈ ᠪᠣᡩᠣ ᠮᡝᠨᡳ

ᠠᠮᠠ ᠠᠯᡳ ᠪᡳᡵᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝ᠈ ᠮᡝᠨᡳ

ᠵᡳᠶᠠᠩᡤᡳᠶᡡᠨ ᡥᠣᡡᠰᠠᠨ ᡩᡝ ᡠᠩᡤᡳᡥᡝ᠉

○ ᠣᡵᡳᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡩᡝ· [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible]:

○ ᠣᡵᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡩᡝ· [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]· [illegible]· [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]· [illegible]
[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]· [illegible]
[illegible] [illegible]· [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible]:

ᡤᡡᠰᠠ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡠᠰᠠᠨ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡠᡵᡤᡳᠶᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ

ᠠᠮᠪᠠ ᠨᡳ ᡤᡝᡵᡤᡳ ᠪᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠ ᡩᡝᠰᡝ ᠣ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ

ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᡵᠣᡥᠣᠨ ᠪᠣᡵᠣ

ᡶᡝ ᡤᡝ ᠠᠮᠠᡵᡳ ᠠᠰᠠᡵᠠ.

ᡤᡝᡵᡤᡳᠶᡝ ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠰᡝᠨᠴᡝᡥᡝ. ᠠᠮᠪᡠᠯᠠ ᠪᡠᡵᠠᡴᡡ.

ᡤᡝᡵᡤᡳ ᠪᡠᡵᡤᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡝᠮᡝᡴᡳ ᠪᡠᡵᡤᡳᠶᠠᠨ. ᠪᠣᡵᡳ ᠪᠣᡵᡤᡳᠶᠠᠨ ᠵᡳ

ᡤᡝ ᠰᠠ ᠪᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝᠯᡝ ᡶᡝ ᠠᠮᠪᡠᠯᠠ

○ ᠣᡵᡳᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡩᡝ᠈ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡩᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠᡴᡡ᠉

○ ᠣᡵᡳᠨ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡩᡝ᠈ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠵᡠᠸᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡩᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠᡴᡡ᠉

○ ᠣᡵᡳᠨ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᡩᡝ᠈ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠰᠠᠨ᠈ ᡳ ᡩᡝ

[illegible]

○ ᠣᡵᡳᠨ ᡩᡝ᠈ ᡥᠠᠨ [illegible] ᠪᡝ ᡠᠨᡤᡳᡥᡝ ᠸᠠᠰᡳᠮᠪᡠᡥᠠ᠉

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨᠠ ᠵᠢᠨᠭᠬᠢᠨᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠨ ᠲᠡᠦᠬᠡ ::

ᠬᠣᠷᠢᠨ ᠨᠢᠭᠡ ᠳᠦᠭᠡᠷ
ᠪᠣᠯᠦᠭ ᠤᠨ ᠬᠠᠪᠰᠤᠷᠤᠯᠲᠠ
ᠨᠡᠮᠡᠯᠲᠡ ᠬᠠᠪᠰᠤᠷᠤᠯᠲᠠ

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝᠰᡳ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠠᠯᠠᠮᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ ᠮᠠᠩᡤᠠ᠉

ᠪᡝᡳᠰᡝᠰᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡳ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᠪᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ᠈ ᠪᡝᡳᠰᡝᠰᡳ

ᠰᡳᠨᡳ᠈

ᠪᡝ ᠪᡝ ᡥᠣᡵᡥᠣ ᠪᡝᠶᡝ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᠪᡝᡳᠰᡝ

ᠪᡝᡳᠰᡝᠰᡳ ᠠᠯᡳᠮᡝ᠈ ᠠᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ ᠰᡳᠨᡳ᠈ ᡤᡝᠯᡝ

ᠰᡳᠨᡳ᠈ ᡥᠣᡵᡥᠣ ᠪᠣᠣᡨᡳᠮᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠰᡳᠨᡳ᠈ ᡨᡝᠯᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ

ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᠪᡝᡳᠰᡝᠰᡳ ᠠᠯᡳᠮᡝ᠈ ᠪᡝᡳᠰᡝᠰᡳ ᠰᡳᠨᡳ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝ

[illegible]

[illegible]

ᡳᠯᠠᠨ ᡳᠴᡳ ᡩᡝ ᠮᡠᠵᡳᠨ ᡳᠴᡳ ᡤᡳᡵᡳᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᡶᡳ ᠮᡠᠵᡳᠨ ᠰᡝ ᡩᡝ

ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᡤᡳᡵᠠᠩᡤᡳ ᡳᠴᡳ ᡤᡳᡵᡳᠨ᠈ ᠪᡝᠶᡝ᠈ ᠪᡳᡶᡳ᠈ ᠠᡴᡡ ᡩᡝ ᠪᡝ

ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᡤᡳᡵᡳᠨ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡝᡳ᠈ ᡤᡳᡵᡳᠨ ᠨᡳ ᡩᡝ ᡩᡝ

ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᠶᡝ᠄

○ ᡳᠯᡳ ᡳᠯᡳ ᡩᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᡳᠯᡳ ᡩᡝ ᡤᡳᡵᡳᠨ ᠨᡳ

ᠪᠠᡩᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ᠈ ᠪᠠᡩᡝ ᡩᡝ ᠪᠠᡳᠰᡳᠪᡠ

[illegible]

○ ᡳᠯᠠᠨ ᠪᡳᠶᠠ ᡳ

[illegible]

ᡩᡝ . ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ . ᠪᡳ

ᡥᡝᠰᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡥᡝᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠮᡳᠨᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝ

ᡝᠨ ᡩᡝᠣᠩᡤᠣ ᡩᡝᠯᡝ .

ᡥᡝᠰᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᡤᡝᠮᡠ . ᠨᡳ

ᡴᡳᠮᡠᠨ ᡥᡝᡨᡝᡵᡝᡥᡝ ᠶᠠᡳ ᡤᡠᠨᡳᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᠴᡳ ᡩᡝ ᠰᡳᠮᡝ ᡝᡳᡨᡝ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ . ᠵᡳ ᡨᡠᡧᠠᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡳᠨᡳ . ᠪᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝᡳ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳ

ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ . ᠨᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡩᡝ ᠰᡳᠮᡝᡨᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ . ᡤᡳᠯᠠᠨ ᠨᡝᡳᡤᡳᠨ ᡩᡝ

○ᡳᠴᡝ ᠣᡵᡳᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡩᡝ᠈ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ

ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᠰᡳᠮᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠨ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᡩᡠᠯᡝ ᡤᡳᠶᠠᠰᡳᠨ᠉

ᡥᡝᠰᡝ ᡥᡝᠴᡝᠨ᠈ ᠪᠣ ᠰᡳᠨᡤᡤᠣ ᡥᡝᠰᡝ ᡥᡝᠰᡳᡴᡝ ᡳ ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ᠉

○ᠪᠣᠣᠪᠣᡳ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠪᠣᠣ ᠪᡝᠶᡝ᠈ ᠰᠣᠩᡤᠣᠨ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠪᠣᠣ ᠪᡝᠶᡝ᠈ ᡥᡝᠰᡝ ᡩᡝ

ᡩᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ᠉

第四函　太宗皇帝天聰四年正月至四月・一八

ᠨᡝᠨᡩᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡳᠶᠠᡩᡝ ᡳ ᠨᡳᠩᡤᡝ ᡩᡝ ᡳᠨᡳ ᠰᠠᠪᡝ ᡥᠣᡨᠣᠨ

ᡴᠣ ᡴᠣ ᠪᡝ ᠪᡠᠰᡝᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡠᡩᡠ ᠨᡳᠶᠠᠩᡤᡳᠶᠠᠨ ᠰᠠᠪᡝ

ᠨᡳᠩᡤᡝ ᠰᠠᠪᡝ ᠪᡳ ᠪᠣᡵᡥᠣᡨᠣᡵᠣ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡳᠶᠠᡩᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡳᠶᠠᡩᡝ

ᡴᡠᠩᡤᡠᠨ ᠰᠠᡳᠨ ᠮᡝᡩᡝᠪᡝᡴᡠᠪᡝ ᡩᡝ ᠰᠠᠰᠠᠪᡝ ᠪᡳ ᡩᡝ ᠪᡳ

ᠮᡠᠰᡝᠨ ᠰᠠᠪᡝ ᠮᡝᠨ ᠰᡝᡴᡝᠪᡝ ᠰᡝᠪᡝ ᡳᠨᡳ ᡳᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠨᡳᡵᡠ

ᡩᡝ ᡤᡠᠪᡠᠰᡠ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡳ ᠪᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ

ᠮᡝᠨ ᠰᡝ ᠪᡳᠶᠠᠨ ᠮᡠᠰᡝᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡝ ᡴᠣᠩᡤᠣᠨ ᡩᡝ

[illegible]

ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ᠈ ᡤᠠᡳᡶᡳ ᠠᠯᠠ ᠪᡝ

ᠸᠠᡶᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ

ᠪᠠᡶᡳ ᡤᠠᡳᡶᡳ᠈ ᠵᡝᡴᡝ ᠰᡝ᠈ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠠᡳ᠈ ᠵᡝᡵᡤᡳ ᠴᠣᡥᠠ ᠪᡝ

ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠰᡝ᠈ ᡩᡠᡳᠨ ᠰᡠᠮᡳᠯᡝ ᡩᡠᡳᠰᡝ ᠪᡳ ᡩᡠᡳᠨ

○ ᠵᡝᡴᡝ ᠪᡝ᠈ ᡨᡝᠪᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ᠈ ᠰᠠᡳᡥᡡ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠸᠠᡶᡳ

ᠪᠣᡥᠣᡵᡳ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᡩᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᠣᡥᠣᡵᡳ ᠪᡳ ᠪᡝᡳᡤᡝᠨ᠉

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡠᠮᡝᠨ ᠠᠯᡳᠪᡠᡵᡝ ᠪᠠᡳᠮᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᡩᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᠮᠪᡳ·
ᠠᠯᡳᡶᡳ· ᡝᡵᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᠠᠨᠵᡳᠮᠪᡳ· ᡤᡝᠪᡠᠨ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠ ᡝᡵᡝᠩᡤᡝ
ᠪᠠᡩᡝ· ᠪᠠᡳᠮᡝ ᠪᡠᠮᡝ ᠨᡝᠨᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠰᡝᠩᡤᡝ· ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠨᡳᠶᠠᠩ ᠠᠯᡳᡶᡳ· ᠠᡵᠠᠪᡠᡶᡳ
ᠪᡝ ᠠᠯᡳ ᡝᠵᡝᡴᡠ ᠪᡠᡥᡝ· ᠪᡠᡳᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡥᠠ ᠵᡠᠸᡝ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᡤᡳᠣ
ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ· ᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᠨᡝᡴᡝᠯᡳᠮᠪᡳ::

○ [illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡳᠨᡳ ᠰᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᠮᠠᠨ ᠨᡳ ᠮᡠᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᠣᡥᠣ᠈

ᡝᡵᡤᡝᠮᠪᡠᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝ ᡤᡝᠮᡠᠩᡤᡝ ᡨᡝ ᡠᡥᡝᡵᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡠᡥᡠᠮᡝ ᠪᠣᡥᠣ᠈

ᡳᠯᡝ ᠮᠠᠨ ᠨᡳ ᡤᡝᠮᡠᠩᡤᡝ ᡩᡝ᠈ ᡳᠨᡳ ᡨᡝ ᡤᡝᠮᡠᠩᡤᡝᠮᠪᡠ᠈

ᠪᡝᡳᡝ ᡳ ᡨᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᡝ ᠪᡠᡵᡝᠩᡤᡝᡵᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡠᡳᡝ ᡨᡝᠰᡝ᠈

ᠪᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠᠩᡤᡝ ᡳᠯᡝ ᡨᡝ ᡳᠨᡳ ᡨᡝ ᡳ ᡤᡝᠮᡠ

ᡨᡝᡳ ᠪᡝ ᡤᡝᡨᡝ ᡤᡝᠮᡠᠩᡤᡝ᠈ ᡳᠨᡳ ᡤᡝᡨᡝ ᠪᡝᡳᡝ ᡤᡝᠮᡠᡳᡝ ᠪᡝ

ᡨᡝᡳᠯᡝ ᡨᡝᡝ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᡝᠨᡝ ᡩᡝ᠉

[illegible]

ᠨᡳ ᠪᡠ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᡨᡝ ᠪᡳ

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ᠈ ᡳ ᠪᡝ ᡳᠨᡳ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡝ᠈ ᡨᡝ

ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᠪᡳ ᡩᡝ ᠪᠠᡳᠴᠠᡥᠠ᠈ ᡩᡝ ᠨᡳ ᠯᡝ ᠪᡝᠶᡝ

ᠪᡝᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ᠉

○ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡩᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ᠈ ᠪᠠᠨᠵᡳᠮᡝ ᠰᠠᠮᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ ᡳᠯᡳ ᡩᡝ

ᠵᡠᠯᡝᡵᡤᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠵᡳᡥᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡩᡝ

[illegible]

ᠪᠣᠣ ᠮᡳᠨᡳ· ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ ᠮᡳᠨᡳ· ᡤᡝᠮᡠ ᠮᡳᠨᡳ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡥᠠ
ᠪᡝ ᠪᡳ ᡳ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᠰᡠᠸᡝᠨ ᡤᡝᠮᡠ· ᠨᡝᡴᡝ ᠮᡠᠰᡝ
ᡤᡳᠰᡠᠨ· ᡠᠪᡠ ᡩᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡨᡝᠨ ᡩᡝ ᡝᠵᡝᠮᡝ
ᡨᡝ· ᠪᡠᡵᡠ ᠪᡝᠶᡝ ᡨᡝᠪᡠ ᠮᡝᠰᡝ· ᡨᡝ ᡨᡝ
ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡳ ᡩᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡨᡝ
ᠪᡝᠨᡳᡥᡝᠪᡳ᠉

[illegible]

[illegible]

○ ᠶᠠᠩ ᠰᠠᠩ ᡩᡝ · ᡤᡠᠸᠠᠩ ᡥᠣᠰᡳᠩ · ᠵᠠᠩ ᠶᠠᠩ

ᠶᠠᠩ ᡩᡝ ᡴᡳ ᡥᠣᠰᡳᠣ᠉

ᠵᡠᠩ ᠪᡝ ᡨᡠᠯᡳᠶᡝᠨ ᡨᡝ ᠶᠠᠩ ᠵᡳ ᡩᡝ

ᠵᡳ ᠰᠠᠩ ᠵᡳ ᡩᡝ ᡤᡳ ᠵᡳ ᠰᡳᠩ

○ ᠵᡳ ᡥᠣᠩ ᡥᡳ ᠨᡳ ᡩᡝ · ᠰᠠᠩ ᡥᠣᠩ

ᠰᠠᠨ ᡳ ᠰᡝ ᡤᡡᠰᡳᠨ ᠰᡠ ᡩᡝ ᡳ ᡤᡝᠯᡝ ᡩᡝ ᡩᡝ
ᠠᡶᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ
ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᠯᠠᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᠠᠯᠠᠮᡝ ᠪᡠᠪᡠᡳ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ
ᠠᡵᡤᠠ ᠠᠮᠠ ᠪᡝ ᡳ ᠪᡠᡨᡥᠠ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡩᡝᠯᡝ ᡝᠯᡝ
ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᠪᡠᠯᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠠᠯᠠᠮᡝ ᠪᡠᠪᡝ
ᡥᠣᡵᡳ ᡩᡝᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ::

○ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ ᠠᠯᠠᡥᠠ ᠪᡝ᠈ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝᡳᡳ ᡳ ᡴᠠᠮᠴᡳ

ᠪᠣᠣᡩᠣ ᠠᡵᡤᠠ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᡤᡝᡵᡝ ᠮᡠᡴᡝᠨ ᡩᡝ ᠪᡝ ᠠᡥᠠᠰᡳ

ᠮᡠᠰᡝ ᠠᡵᡤᠠᡵᠠ ᠪᡝᡳᡤᡝᡵᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝ᠈ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡥᡝᡵᡤᡳ ᡳ ᡤᠠᠮᠠ

ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᠪᡝᡳᡝᡵᡝ᠈ ᠠᠯᡳᡵᠠ ᡥᡝᡵᡤᡳ ᡳ ᡩᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠᡴᡡ ᠪᡝ

ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ᠈ ᠠᠩᡤᠠ

ᡥᠠᠨ

ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠵᡠᡵᡤᠠ ᠠᡵᡤᠠᡵᠠ ᠪᡝᡳᡝᡵᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠᡴᡡ ᠪᡝ ᠠᠮᠠᡥᠠ

ᡨᡠᠸᠠᠪᡠ᠈ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠᡴᡡ ᡳ ᠪᡠᡵᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠨᡝᡳᠩᡤᡝ᠈ ᠪᡠᠰᡝ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᠣ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᠠᠨᠠᠮᠪᡳ ᠪᠣᠣᡳ · ᡤᡳᠰᡠᠨ
ᠵᡠᠸᡝᠨᡝ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᠪᡝ ᡤᡝᠯᡝᡶᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳᡴᡳᠩ · ᠠᠮᠪᡠᠯᡝ ᡤᡝᠨ
ᠪᠣᡥᠣᠨ ᠠᠨᠠᠮᠪᡳ ᠮᡝ ᡳᠨᡳᠮᠪᡳ ᠠᠮᠪᡠ ᡝᠮᡠᡩᡝ ᡤᡝᠨ
ᠪᠣᡥᠣᠨ ᠠᠮᠪᡠᠰᡝ ᡥᡝᠴᡝᠨ · ᠠᠨᠠᠮᠪᡳ ᠠᠨᠠᠮᠪᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᠪᡝ
ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝᠨ ᡝᠮᡠᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᠠᠮᠪᡠ · ᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᠮᠠ
ᡥᠠᠨ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡳ ᠮᡠᡩᠠ ᠪᠣᠣ · ᡥᡝᡩᡝᡵᡝ ᠵᡠᡩᡝ
ᠵᡳᡩᡝ ᠪᠣᠣᡥᠠᠨ ᠪᡝ ᡥᡝᡩᡝ

ᡨᡝ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠩᡤᠠ ᡠᠯᡥᡳᠪᡠ ᠰᠠᠨ ᠪᠣᠰᠣ ᠪᡠ ᡠᡵᡤᡠᠨᠵᡝ ᠮᡠᠰᡝᠩᡤᡝ

○ ᡠᠪᠠ ᡩᡝ ᡨᡝ ᠵᠠ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠰᠠᠨᡳᠩᡤᠠ ᡠᠰᡳᠨ

ᠪᠣᠣ ᠰᡠᠰᡝ ᡳᠴᡝ ᠪᡠᡩᡠᡳ ᠪᡝ ᠰᡠᠰᡝ ᠰᡳᠯᡳᠮᡝ

ᠮᡝᡵᡤᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ ᠰᡠᡵᡝ ᡳᠯᡝ ᠨᡳ

ᠰᡠᠨᡨᠠᡥᠠᠪᡠ ᡩᡝ ᠰᡠᠰᡝᠮᡝ ᠪᠣᠰᠣᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠰᡠᠰᡝᠮᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ

ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᠪᡠᠰᡠᡵ ᠰᡠᠨᠵᠠᡵᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳᠨ ᠨᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᡶᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ᠈ ᠪᡝ ᠪᡳᡶᡳ
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠠᠨ᠈ ᡝᠨ ᠪᡳ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᡳ
ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡳᡶᡳ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᡳ ᠠᡵᠠᠪᡠᠮᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ᠈ ᡤᡝᠮᡠ
ᠮᡠᠰᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᡝᠨ ᠠᡳᠰᡳᠮᡝ ᠮᡝᠩᡤᡠᠸᡝ
ᠪᡝ ᠪᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠮᡠᠨᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ᠈
ᡥᠠᠨ
ᡳ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈ ᠨᡝᡴᡠ ᠨᡳᡵᡠ ᠪᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡝ ᠠᡵᠠᠨ᠈ ᡤᡠᠨ ᠵᠣ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠠᡥᠠᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᡩᡝ ᠪᠠᡥᠠᠨᠠᡵᠠᡴᡡ᠉

ᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡳ ᠪᡠᡩᡝᠯᡝ ᠠᠨᠠᡵᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡝᡵᡤᡝ ᡩᡝ ᠠᡧᠠᠨᡩᡝ ᠪᡝ [redacted]

ᠪᡠᠮᠪᡳ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠠᡵᡠ ᠠᠯᡳ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᡠᡵᡠ ᠠᡧᠠᡩᡝ ᠪᡝᡥᡝᠮᡝ ᠠᠴᠠᠮᠪᡳ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ

○ᡥᠠᠨᡩᠠᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᡧᠠᠮᡝ ᡥᡝᠴᡝᡥᡝ ᡠᡵᡠ ᠪᠠᠨᠠᠮᠪᡳ᠈ ᠠᠮᠠᠨ ᠠᠨᠠᠮᠪᡳ

ᠠᠨᠠᠮᡝ᠈ ᠪᡝᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᡳᠨᡝ ᠪᡝ᠈ ᡩᡝ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝ᠉

ᠪᡝᠶᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡠᠮᡝᠰᡳ᠈ ᡝᠵᡝᠨ ᠠᠨᡳ ᡳ ᠠᠨᡳ
ᠠᠨᡨᡠ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᡥᡝ᠈ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳᠨᡳᠰᡳ ᠪᡝ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᡳᠨᡳᠮᡝ
ᠠᠨᡳ ᡳᠨᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝᡳ ᠠᠮᠠ ᠠᠨᡳ ᠠᠮᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ
ᡳᠨᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳᠨᡳ ᡝᠵᡝ᠈ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳᠨᡳ ᠠᠨᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ
ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈ ᡤᡝᡵᡝᠮᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡝᠵᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠠᡳᠰᡳ
ᠪᡝᠶᡝᠨ ᡤᡝᡵᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ᠈ ᠪᡝᠶᡝᠨ ᠪᡝᡳ ᡤᡝᠮᡠᠨ ᠪᡝᠶᡝᠮᡝ᠈ ᠨᡳ ᠪᡝᠶᡝᠮᡝ ᠪᡝᠶᡝᠨ ᠪᡝ
ᡤᡝᠯᡝ ᠠᠮᠠ ᠠᡳ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᠣ

第四函　太宗皇帝天聰四年正月至四月・二二

ᠵᡳᡥᡝᠩᡤᡝ ᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡝᠨᡝᠩᡤᡳ ᡨᡝ ᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡝᠮᡠ

ᡤᡝᠮᡠ ᡳ ᠠᠯᡳᡥᠠᠩᡤᠠ ᡳᠯᡳᡴᡳ ᠪᡝ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠪᠠᡳᠮᡝ ᡳᠰᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠪᡝ ᠵᡳᡶᡳ ᡝᡵᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᠴᡳᠮᡝ ᠠᠯᠠᡥᠠ ᠪᠠᠨᡳᡥᠠ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳᡵᡤᡝᠨ ᠣᠪᡠᡶᡳ ᡩᡝ ᡨᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡝᡵᡝ ᡝᠯᡝ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᡳ ᠠᠯᠠᡥᠠ

ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠪᡝᠶᡝ ᠠᠰᡠ ᠠᠰᠠ ᠠᡵᡤᠠ ᡝᡩᡠᠨ ᡝᠯᡝ ᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᡥᠠ

ᠣᠪᡠᡶᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᠪᠣᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠨᡳᠮᡝ ᡤᡝᠯᡳ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᠪᡠ::

第二十六册　天聪四年三月至四月・二三

[illegible]

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᡨᠣᠪᠣᡥᡝ ᠮᠣ᠈ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᠵᡳᠮᡝ ᡩᡝ
ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᡠᡥᡳ ᠪᡳ ᡨᡝᡥᡝ ᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠠᠮᠪᡠᠰᡝ
ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ᠈ ᠠᠮᠠᡵᡳ ᡤᡝᠨᡝᠮᡝ᠈ ᠵᡳᡶᡳ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ
ᠪᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ᠈ ᠠᠮᠠ ᠪᡳ ᠪᡳ ᡠᠯᡳᡥᡝ ᠪᠣᠣ ᠮᡝᠨᡳ ᡥᠠᡵᠠᠩᡤᠠ
ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠪᡳᡥᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᠮᠪᡳ ᡩᡝᠪᡨᡝᠯᡳᠨ ᠪᡝᡳᡥᡝ ᡩᡝ
ᠰᡠᠸᠠᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ᠉

○ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡩᡝ᠈ [illegible]

[illegible]

○ ᠨᠠᡩᠠᠨ [illegible]

[illegible]

ᠰᠠᡳᠰᠠᠮᡝ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᠰᠠ ᠰᠠ ᡠᡵᡤᡠᠨᠵᡝᠮᡝ ᠮᡝᠰᡝ ᡥᡝᠪᡝᠰᡝ

ᡥᠠᠯᡥᡡᠨ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᡥᠠᡩᠠᡥᠠ ᡠᠵᡠᠯᡝ ᡠᠰᡠᡵᡝ ᠪᡝ

ᠨᠠ ᡳᠰᡳ ᠨᡝᠩᡤᡝ ᠨᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳ ᡩᡝ ᡨᠠᠨ

ᡳᠨᡳ ᡩᡝᡵᡝ ᡩᡝᡵᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᡤᡝᡵᡝ

ᡳᠨᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠰᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᡳᠨᡳᠰᡳ ᡳᠨᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠰᡝ

ᡩᡝᠪᡳ ᡳᡥᡝ ᠪᡳ ᡠᠰᡝ ᠰᡝ ᡳᠰᡳ ᡩᡝᠪᡳ

ᠵᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡝ ᡨᡝᡵᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᠵᡠᠸᡝ ᠰᡝᠵᡝᠨ ᠮᠣᡵᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡥᠣᠨᡳᠨ ᡝᠮᡠ ᠮᠣᡵᡳᠨ
ᠰᡝᠵᡝᠨ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝ:
○ᠰᡝᡥᡝ ᠰᡠᡩᠠᠨ ᡩᡝ ᡥᠣᠰᡳᠨ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ
ᡝᠮᡠ ᠪᠠᠨ ᡝᠮᡠ ᠪᠣᠣ ᡩᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠᠩᡤᠠ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ
ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠰᡝᠵᡝᠨ ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠪᠣᡳᡤᠣ ᡳ ᡨᠠᠨᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣ ᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ
ᡝᠮᡠ ᠪᠠᠨ ᡝᠮᡠ ᠪᠣᠣ ᡩᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠᠩᡤᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible]᠉

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ ᠵᠣᠬᠢᠶᠠᠯ ᠤᠨ ᠰᠤᠳᠤᠯᠤᠯ ᠃

ᠰᠢᠨ ᠰᠡᠯᠡ ᠪᠡᠯ᠄

ᠵᠦᠢᠯ ᠪᠦᠯ ᠦᠨ ᠰᠡᠳᠦᠪ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ ᠲᠡᠦᠬᠡ

ᠪᡠᡵᡝ ᠪᡝᠨᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ᠉

○ ᡳᠴᡝ ᡠᠶᡠᠨ ᡩᡝ᠈ ᡥᠠᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳᠯᡳᠮᡝ ᠪᡠᠮᠪᡳ

ᡥᡳᠶᠠ ᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ᠈ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝ

ᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᠪᡠᡵᡝᡥᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ᠈ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᠪᡝ

ᠮᡝᠨᡳ ᡩᡝ ᠪᡝ ᡨᡝ ᠮᡠᠰᡝ᠈ ᡨᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡨᡝᡥᡝ

ᠮᡝᠨᡳ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡥᡳᠶᠠ ᠪᡠᠮᡝ ᠪᡝᠶᡝ᠈ ᡠᠨᡝᠩᡤᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᠮᡝᠨᡳ

ᠮᡝᠨᡳ ᡥᡳᠶᠠ ᠪᡳ᠈ ᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᡥᡳᠶᠠ ᠪᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡝᠨᡝᠮᡝ

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible]::

○ [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ· [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]::

○ ᡳᠴᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡩᡝ· [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible]

[illegible]

ᠨᡳᡴᠠᠨᡳ ᠰᡳᠮᡝᠨᡩᡝ . ᠪᡠᡩᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᡵᠠ ᠮᡝᠨᡳᠯᡝ ᠪᡳ ᠮᠣᠩᡤᠣ

○ ᡳᠯᠠ ᡨᠣ ᡩᡝ . ᠪᡠᡳ ᠪᡳ ᡩᡝ ᠪᡳ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡝ

ᡩᡝᠪᡝ ᠨᡳᡵᠣ ᡩᡠᡵᡝ ᠪᡳ ᡩᡝ ᡩᡝᡠᡵᡝ ᠮᡝᠨᡳᠰᡝ :

ᠪᡝ . ᡩᡠᡵᡝ ᠪᡳ ᡨᡠᠪᡝ ᡨᡝᡩᡝ ᡤᡠᠯᡝ ᠮᡝᠨᡩᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᠪᡳ ᠮᡝᠨᠴᡳ ᠮᡠᠨᡩᡝ

○ ᡳᠯᠠ ᡩᡝ .

ᡩᡝᠪᡝ ᡩᠣᠪᠣᡵᡳ ᡩᡝ ᠰᠠᠪᡠᡥᠠ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡴᡝ

ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡥᠣᡨᠣᠨ᠈ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠪᡝ ᠪᡳ ᡝᠵᡝᠨ

ᠮᡠᡨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᡝᠵᡝᠨ᠈ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᡝᠵᡝᠨ

ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝ᠈ ᠮᡠᡨᡝ ᠪᠣᡳ ᠈ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᠪᡳ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᡝᠵᡝᡥᡝ

ᠪᡠᡥᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ᠈ ᠮᡠᡨᡝᡥᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᠣᠣ᠈ ᠰᡠᠨᠵᠠ

ᡝᠵᡝᡥᡝ᠈ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡨᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠪᡳ

ᠪᡳ ᡩᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ᠈ ᠮᡠᡨᡝ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᡩᡝ᠈ ᠪᡳ ᡨᡝ ᠨᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○[illegible]

[illegible]

ᠮᡝᠨᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡳᠯᡳ ᡤᡝᠮᡠᠨ ᡨᡝ᠈ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡤᡝᠮᡠᠨ ᠪᡝᡳ ᡥ ᡤᡝᠮᡠᠨ

ᠮᡝᠰᡝ᠈ ᡨᡝ ᠪᡝᡳ ᡨᡝᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡝᡳ ᠪ ᡨᡝ

ᠪᡝᡳ ᡩᡝ ᠮᡝᠰᡝᠪᡝᡥᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡝᡳ ᡨᡝᠮᡝᡥᡝ᠈ ᡨᡝᠮᡝ ᡤᡝᡳ

ᡨᡝᡳ ᠮᡝᡳᠮᡝᠨ ᠪᡝᡳ ᡳᡝᠮᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᠮᡝᡳᡥᡝᡳ ᠪᡝᡳ ᡨᡝᡳ

ᠪᡝᡳ᠈ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡝᡳᠮᡝ ᡨᡝᡳ ᡥᡝᠪᡝᡳ ᡨᡝᡳ ᡩᡝᡥᡝᡳ

ᡨᡝᡳ ᠮᡝᡳᡥᡝᠮᡝ᠈ ᡨᡝᡳ ᠮᡝᠮᡝᡳ ᡤᡝᡳ᠈ ᠮᡝᠮᡝᡳᠮᡝ ᠪᡝᡳ ᡠ ᠪᡝᠮᡝ

ᠪᡝᡳᡥᡝᠮᡝ᠈ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡥᡝᠪᡝᠮᡝ ᡥᡝᡨᡝᡥᡝᡳ᠈

第四函　太宗皇帝天聰四年正月至四月・三六

[illegible]
[illegible]

○ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

［Ｇｅｎｅｒａｌ　Ｉｎｆｏｒｍａｔｉｏｎ］
书名＝内阁藏本满文老档　第三函　第四函　太宗朝　第十六册至第二十七册
作者＝中国第一历史档案馆整理编译
页数＝４９７５
ＳＳ号＝１２９２１５４０
出版日期＝２００９．１２
出版社＝辽宁民族出版社

封面
书名
目录